

**leisa**

revista de AGROECOLOGÍA

diciembre 2013

volumen 29

número 4

**agri  
cultures**  
NETWORK

# Agricultura familiar campesina



**Redescubriendo la agricultura del futuro**

**LEISA revista de agroecología  
volumen 29 n° 4,  
diciembre de 2013**

Una publicación trimestral de la **Asociación Ecología, Tecnología y Cultura en los Andes**, en convenio con la **Fundación ILEIA**

**Direcciones**

**Asociación ETC Andes**

Apartado Postal 18-0745. Lima 18, Perú

Teléfono: +51 1 4233463

[www.etcandes.com.pe](http://www.etcandes.com.pe)

[www.leisa-al.org](http://www.leisa-al.org)

**Fundación ILEIA**

PO Box 90, 6700 AB Wageningen, Países Bajos

Teléfono: +31 33 4673870, Fax: +31 33 4632410

[www.ileia.org](http://www.ileia.org)

**Equipo editorial de LEISA-América Latina**

Teresa Gianella, Teobaldo Pinzás

[leisa-al@etcandes.com.pe](mailto:leisa-al@etcandes.com.pe)

**Apoyo documental:** Doris Romero

**Diseño y diagramación:** Magaly Sánchez /  
Carlos Maza

**Suscripciones:** Cecilia Jurado

**Página web de LEISA-América Latina:**

Doris Romero, José Cam

**Foto de portada**

Familia Montesinos, agricultores de Cusco,  
Perú.  AGROECO

**Impresión**

Tarea Asociación Gráfica Educativa

Pasaje María Auxiliadora 156, Breña, Lima 5,  
Perú

ISSN: 1729-7419

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca  
Nacional del Perú: 2000-2944

La edición de **LEISA revista de agroecología 29-4** ha sido posible gracias al apoyo de la Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete - Swedish International Development Agency-SIDA)

Los editores han sido muy cuidadosos en editar rigurosamente los artículos incluidos en la revista. Sin embargo, las ideas y opiniones contenidas en dichos artículos son de entera responsabilidad de los autores.

Invitamos a los lectores a que hagan circular los artículos de la revista. Si es necesaria la reproducción total o parcial de algunos de estos artículos, no olviden mencionar como fuente a **LEISA revista de agroecología** y enviarnos una copia de la publicación en la que han sido reproducidos.

**La Red AgriCulturas**

**LEISA** es miembro de esta red mundial, integrada por siete organizaciones responsables de la edición de revistas regionales que proporcionan información sobre agricultura sostenible a pequeña escala en todo el mundo:

- **FARMING MATTERS** (Asuntos Agrícolas, edición internacional, en inglés)
- **LEISA revista de agroecología** (América Latina, en español)
- **LEISA India** (en inglés, canarés, tamil, hindi, telugu y oriya)
- **AGRIDAPE** (África Occidental, en francés)
- **AGRICULTURAS Experiencias en agroecología** (Brasil, en portugués)
- **LEISA China** (China, en chino mandarín)
- **BAOBAB** (África del Este, en inglés)

6

**Diez cualidades de la agricultura familiar**

Jan Douwe van der Ploeg

El autor se pregunta qué es la agricultura familiar y por qué las sociedades occidentales están lejos de entenderla y la ven como “arcaica y anárquica”, pero al mismo tiempo la consideran “atractiva y seductora”. Presenta diez cualidades que caracterizan a la agricultura familiar y permiten entenderla; esta no se define solo por la dimensión de la tierra, ni por la forma de la propiedad de la finca y de quienes la trabajan, sino por la forma en que las personas cultivan y viven.

21

**Experiencias de agricultura familiar vinculadas con mercados locales orgánicos en México**

Miguel A. Escalona Aguilar, Nancy Domínguez González

Este artículo resalta la relación de la agricultura familiar con la agrobiodiversidad y el mercado. Ante una situación en que las expectativas por mejorar la calidad de vida de grandes sectores de la población se han visto frustradas, surgen iniciativas locales que ofrecen alternativas al modelo económico vigente. Presenta dos experiencias de agricultores familiares campesinos que participan en tianguis y mercados orgánicos.

27

**Producción agroecológica en comunidades campesinas de Chiloé y marca de certificación SIPAM: una experiencia de desarrollo territorial**

Carlos Venegas

El trabajo de conservación de biodiversidad y el conocimiento de los campesinos de Chiloé permiten obtener beneficios para la seguridad y la soberanía alimentaria. Chiloé es un centro de origen de la papa donde las familias y comunidades campesinas e indígenas han logrado preservar semillas de una gran variedad, produciendo una amplia gama de adaptaciones a distintas condiciones socioecológicas y climáticas.

36

**“Somos una fuerza política y económica”**

Entrevista a Deo Sumaj

Deo Sumaj, líder del Movimiento Campesino de Santiago del Estero-Vía Campesina, en Argentina, habla de las amenazas que los campesinos tienen que enfrentar en la defensa de su territorio y sus recursos. Nos informa acerca de las formas en que el movimiento campesino construye su soberanía alimentaria y la valoración que por ello le da a la celebración del Año Internacional de la Agricultura Familiar.



# ¡FELIZ AÑO NUEVO!

*Los mejores deseos  
de prosperidad para*

## 2014

### Año Internacional de la Agricultura Familiar

ETC  
ANDES  
ECOLOGÍA  
TECNOLOGÍA Y  
CULTURA  
EN LOS ANDES

leisa  
revista de AGROECOLOGÍA



## contenido

- 4 2014, Año Internacional de la Agricultura Familiar**  
Carta de José Antonio Osaba, Laura Lorenzo
- 5 Editorial: Agricultura familiar campesina: redescubriendo la agricultura del futuro**
- 6 Diez cualidades de la agricultura familiar**  
Jan Douwe van der Ploeg
- 9 Aprendiendo de los nuevos campesinos**  
Vincent Delobel
- 12 La familia campesina Rey-Novoa: una transición agroecológica**  
Jesús M. Rey-Novoa, Fernando R. Funes-Monzote
- 16 Con la familia en la finca agroecológica: una experiencia cubana**  
José Antonio Casimiro González, Leidy Casimiro Rodríguez
- 18 De familia a familia: una experiencia de producción y promoción agroecológica en un proyecto de desarrollo humano en Cuba**  
Félix Zenén Martínez Mendoza, Santiago Delgado Castillo, Javier Pérez Pérez, Rubier Pérez Sancillena, Hugo Oliva Díaz, Háncer García Jaime
- 21 Experiencias de agricultura familiar vinculadas con mercados locales orgánicos en México**  
Miguel A. Escalona Aguilar, Nancy Domínguez González
- 24 Familia, producción y rentabilidad: agroindustria familiar rural de los productores de amaranto en México**  
Fernando Manzo Ramos, Gabriela López Ornelas
- 27 Producción agroecológica en comunidades campesinas de Chiloé y marca de certificación SIPAM: una experiencia de desarrollo territorial**  
Carlos Venegas
- 30 Testimonios de dos jóvenes rurales del Perú en el Año Internacional de la Agricultura Familiar**  
Proyecto AGROECO
- 32 FUENTES**
- 34 TRABAJANDO EN RED**  
*noticia desde el campo*
- 35 Huertos familiares en el contexto maya**  
Henry Ruiz Solsol, Isabel Adriana Gutiérrez Montes, Gonzalo Galileo Rivas Platero
- entrevista*
- 36 "Somos una fuerza política y económica"**  
Entrevista a Deo Sumaj
- energías renovables*
- 38 Experiencias con energías renovables en Perú: entrevista a Manfred Horn**  
HIVOS



## 2014 Año Internacional de la Agricultura Familiar

Como bienvenida al Año Internacional de la Agricultura Familiar, los editores hemos considerado importante iniciar **LEISA 29-4** con la publicación de esta carta dirigida a las muchas organizaciones y personas comprometidas en que la difusión de la importancia de la agricultura familiar campesina para la producción de alimentos y la conservación de la biodiversidad tenga un verdadero impacto en las políticas de todos los países que integran la comunidad de naciones.

Estimadas amigas y amigos,

Nuestro afectuoso saludo desde la Campaña de Preparación del Año Internacional de la Agricultura Familiar (AIAF-2014).

En primer lugar queremos felicitar a los cientos de organizaciones y personas comprometidas con el AIAF-2014 y que están realizando un gran trabajo de comunicación y de animación, como es el caso de la Red AgriCulturas (The AgriCultures Network). Todos unidos aspiramos a que este acontecimiento suponga un gran impulso para la realización de las demandas de las y los agricultores familiares, los campesinos, los indígenas, los pescadores artesanales, los pastores, etc. Este esfuerzo está dando ya algunos frutos de gran valor y está provocando un movimiento de gobiernos y agencias internacionales sin precedentes.

Al comienzo de 2014 queremos recordaros que este Año Internacional tiene un valor intrínseco incalculable, que lo dais vosotros, las mujeres y los hombres del campo, vuestras asociaciones y organizaciones que trabajáis diligentemente a favor de este modo de vida tan digno, necesario y dotado de un vínculo especial con la naturaleza. Vosotros fuisteis, junto al Foro Rural Mundial (FRM), los que convencisteis a la Comunidad Internacional de la necesidad de dedicar un año a la Agricultura Familiar.

Es nuestra gran oportunidad para reivindicar el reconocimiento universal, el protagonismo de vosotros, mujeres y hombres agricultores familiares, que alimentáis de una forma sostenible a la humanidad. Debemos aprovechar el AIAF-2014 para consensuar con nuestros gobiernos las políticas enfocadas a apoyar decididamente los retos que afronta la agricultura familiar en los diferentes países: acceso a la tierra, al agua, mejora de la situación de la mujer, acceso a mercados, a créditos, fortalecimiento de las organizaciones campesinas, etc. En resumen, reivindicemos el derecho de los pueblos a producir buena parte de sus alimentos como garantía de su seguridad alimentaria en el proceso hacia la soberanía alimentaria.

Desde muchos países, a través de los Comités Nacionales creados a tal efecto en muchos de ellos, desde muchas organizaciones agrarias y rurales, se están diseñando un gran número de actividades de comunicación, eventos, charlas, investigaciones, reuniones, festivales, propuestas legislativas, etc. que permitan avanzar en el apoyo prioritario a la agricultura familiar.

En esta perspectiva os animamos a participar en los Comités Nacionales del AIAF-2014 con las organizaciones agrarias, con nosotros, o con nuestra gran aliada, la Red AgriCulturas, propiciando que se escuche vuestra voz ante los gobiernos.

Aprovechemos todos juntos el AIAF-2014 para que se obtenga en todas las latitudes una mejora substancial de los derechos y de las condiciones de vida de tantos millones de mujeres y hombres campesinos, indígenas, pescadores artesanales, pastores y jornaleros sin tierra.

Cordialmente,

**José Antonio Osaba, Laura Lorenzo**

Miembros del Foro Rural Mundial, que ha jugado un papel decisivo en la campaña por el Año Internacional de la Agricultura Familiar. Coordinan las actividades de la sociedad civil a nivel global para el AIAF ([www.familyfarmingcampaign.net](http://www.familyfarmingcampaign.net)).  
[llorenzo@ruralforum.net](mailto:llorenzo@ruralforum.net)

# Agricultura familiar campesina: redescubriendo la agricultura del futuro

**E**n los países emergentes la población rural no es más de una tercera parte de la población nacional, tal es el caso de muchos países de América Latina. Más aún, como sucede en China, los campesinos en algunos países, son compulsivamente obligados a abandonar sus tierras para que emigren a la ciudad y se enrolen como trabajadores de la industria o servicios. En este panorama donde las urbes exigen cada vez más alimentos que no producen, la FAO y otros organismos internacionales han constatado que es la agricultura familiar campesina la que produce más del 50% de los alimentos que se consumen en el mundo o, como dice M. Altieri: “En el mundo hay aproximadamente 1,500 millones de campesinos que ocupan unas 380 millones de fincas, que ocupan el 20% de las tierras, pero ellos producen el 50% de los alimentos que se están consumiendo en este momento en el mundo. (La agricultura industrial solamente produce 30% de los alimentos con el 80% del área agrícola). De esos campesinos, 50% practican agroecología. O sea, están produciendo el 25% de la comida del mundo, en un 10% de las tierras agrarias” (diálogo con Miguel Altieri y Marc Dufumier, Crisis alimentaria y agroecología. Sally Burch en *América Latina en Movimiento*, No. 487: <http://alainet.org/publica/487.phtml>).

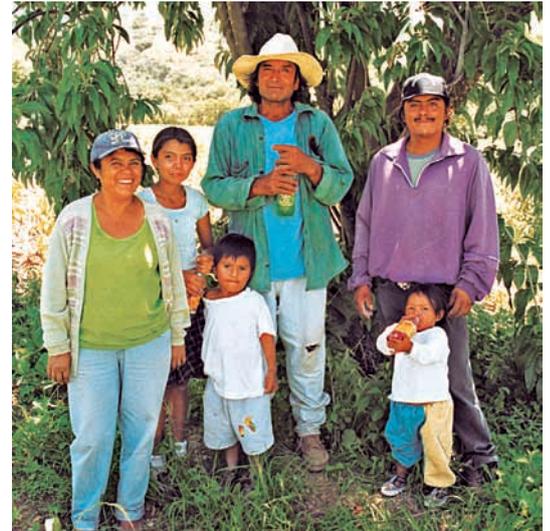
**LEISA revista de agroecología**, desde sus inicios, se ha centrado en presentar experiencias concretas de agricultura familiar a pequeña escala de varias regiones del mundo y, principalmente, aquellas provenientes de los países latinoamericanos. En este proceso de casi 18 años, el interés y la atención de los organismos internacionales por la agricultura familiar campesina han ido in crescendo, desde considerarla como una forma de producción “...que se ve a la vez como arcaica y anárquica, mientras que al mismo tiempo emerge como algo atractivo y seductor”. (Van der Ploeg, p. 6), hasta el momento actual en que ante las amenazas de la falta de alimentos por el crecimiento poblacional y la degradación de los agroecosistemas por las prácticas de la agricultura industrial, han girado su atención en 180° reconociéndola como fuente permanente de seguridad alimentaria y de mantenimiento –siempre y cuando sus protagonistas no estén acuciados por la miseria o situaciones de violencia extrema– de agroecosistemas fértiles.

Pero el reconocimiento del valor de la agricultura familiar campesina, a nivel internacional y nacional, no es suficiente para garantizar a estos productores a pequeña escala el poder superar la inestabilidad y marginalidad social y económica en que se encuentran como campesinos o como pueblos indígenas de los países del hemisferio sur, ante las amenazas del acaparamiento de tierras por las corporaciones nacionales y transnacionales de agronegocios para la expansión de monocultivos destinados a la producción de biocombustibles o al cultivo de organismos genéticamente modificados dedicados a la exportación como la soja en Argentina (Sumaj, p. 36). Por ello es importante que en este Año Internacional de la Agricultura Familiar la voz de los agricultores familiares campesinos sea escuchada y sea decisiva en la definición de políticas que propicien el desarrollo de esta forma de producción, cuyas características de unidad económica multifuncional la dotan de una gran capacidad de adaptación y de innovación ante nuevas circunstancias sociales y naturales, vale decir con gran capacidad de resiliencia (Montesinos, p 30; Casimiro, p. 16; Rey-Novoa y Funes, p. 12).

En este número de **LEISA** se publican varias experiencias de cómo los agricultores familiares han logrado con éxito los procesos de transición de una agricultura convencional de monocultivo y mucho uso de agroquímicos industriales a una agricultura sostenible y con bajo uso de insumos externos. Ellos, tal como lo constatan los investigadores, definen su situación de agricultores familiares como una opción de vida y de una nueva cultura, y respaldan sus logros en la característica de sus fincas como unidades multifuncionales y por lo tanto con capacidad de resiliencia. También incluimos experiencias de cómo estos productores se organizan y logran una relación directa con los consumidores urbanos (Escalona y Domínguez, p. 21; Manzo y López, p. 24)

Si los organismos internacionales como la FAO, el Banco Mundial o el Banco Interamericano de Desarrollo y los gobiernos nacionales se limitan en los próximos años a apoyar acciones puntuales y focalizadas de asesoramiento y ayuda a los agricultores familiares sin políticas para el desarrollo de la agricultura familiar campesina con un enfoque territorial, poco se logrará. Más bien, se habrá incentivado un paralelismo productivo, entre dos formas de hacer agricultura en un mismo territorio: una de producción de alimentos sanos en beneficio de los mismos productores, los consumidores y los ecosistemas, y otra de producción en monocultivo con alto uso de agroquímicos para la gran industria internacional de alimentos o de biocombustibles.

El enfoque territorial de desarrollo de la agricultura familiar campesina potencia su multifuncionalidad y genera nuevas oportunidades de realización productiva y cultural para sus protagonistas, especialmente para los jóvenes rurales (Venegas, p. 27). ■



Familia campesina centroamericana  
Badstue / Archivos LEISA

# Diez cualidades de la agricultura familiar



Las familias agricultoras producen el 70% de los alimentos a nivel mundial. 📷 Alessandra Benedetti (FAO)

JAN DOUWE VAN DER PLOEG

Incluso en el Año Internacional de la Agricultura Familiar hay confusión sobre ella: ¿qué es en realidad?, ¿qué es lo que la hace única? y ¿qué la distingue del agronegocio familiar? La confusión tiende a ser mayor en los lugares donde la modernización de la agricultura ha alejado a la sociedad del agro. Por eso, en el inicio del Año Internacional de la Agricultura Familiar, la Red Agriculturas considera importante contribuir a esclarecer los conceptos alrededor de esta forma de producción. Jan Douwe van der Ploeg nos adentra en el mundo de la agricultura familiar, que se considera “tanto arcaica y anárquica, como atractiva y seductora”.

## ¿Qué es la agricultura familiar?

La agricultura familiar es uno de esos fenómenos que las sociedades occidentales encuentran cada vez más difíciles de entender. Esto se debe a muchas razones. Una de ellas es que la agricultura familiar está en contradicción con la lógica burocrática, los protocolos formalizados y la lógica industrial que dominan cada vez más nuestras sociedades. Esto hace que la agricultura familiar se vea a la vez como arcaica y anárquica, mientras que al mismo tiempo emerge como algo atractivo y seductor.

La agricultura familiar es también difícil de captar y comprender ya que es, en esencia, un fenómeno complejo, multiestratos y multidimensional. Más adelante identifico diez

cualidades de la agricultura familiar, las cuales, en cada situación singular, no siempre se encuentran al mismo tiempo. Lo más importante para recordar es que la realidad de la agricultura familiar es mucho más rica que los dos aspectos individuales que se usan más comúnmente para describirla: que la familia es propietaria de la finca y que el trabajo es realizado por los miembros de la familia.

La agricultura familiar no se define solo por el tamaño de la finca, como cuando hablamos de la agricultura en pequeña escala, sino más por la forma en que la gente cultiva y vive. Esta es la razón por la cual la agricultura familiar es una forma de vida.

## Un balance de la finca y la familia

Miremos más de cerca las diez cualidades. En efecto, **la familia campesina controla los principales recursos (1)** que se utilizan en la finca. Esto incluye la tierra pero también a los animales, los cultivos, el material genético, la casa, las construcciones, la maquinaria y, en un sentido más general, el conocimiento (*know-how*) que especifica cómo combinar y utilizar todos estos recursos. El acceso a redes y a mercados, así como la copropiedad de cooperativas, representan igualmente importantes recursos.

Los agricultores familiares utilizan estos recursos no para obtener utilidades sino para ganarse la vida, para obtener un ingreso que les proporcione una vida digna y, si es posible, les permita invertir para desarrollar más la finca. Esto se aplica incluso si la finca utiliza maquinaria costosa o sistemas de riego y terrazas que los propios agricultores han construido.

Entonces, efectivamente la finca familiar es el lugar donde la familia proporciona **la mayor parte de la fuerza de trabajo (2)**. Esto hace a la finca un lugar de autoempleo y de progreso para la familia. Es a través de su dedicación, pasión y trabajo duro que la finca se desarrolla más y el sustento de la familia se mejora.

Las múltiples necesidades de la familia son satisfechas por la finca, mientras que la familia proporciona las posibilidades, los medios y también los límites de la finca. **Este nexo entre la familia y la finca (3)** está en el centro de muchas de las decisiones sobre su desarrollo. Cada finca en particular tiene sus propios balances específicos, por ejemplo, entre las bocas que hay que alimentar y los brazos con que se cuenta para hacer el trabajo. Estos balances atan a la familia con la finca y hacen a cada finca familiar una constelación única.

## Uniendo pasado, presente y futuro

Pero hay algo más que la propiedad y el trabajo. **Las explotaciones familiares proporcionan a la familia de agricultores una parte –o la totalidad– de sus ingresos y alimentos (4)**. Tener control sobre la calidad de los alimentos de producción propia –y estar seguro de que no está contaminada– es cada vez más importante para los agricultores de todo el mundo. Sin embargo, **la finca familiar no es solo un lugar de producción (5)**. Es el hogar de la familia campesina. Es el lugar al que pertenecen, tanto como es el lugar que les da cobijo. Es el lugar donde la familia vive y donde los niños crecen.

**La agricultura familiar es parte de un flujo que une pasado, presente y futuro (6)**. Esto significa que cada finca tiene una historia, que está llena de recuerdos. También significa que los padres están trabajando para sus hijos. Ellos quieren dar a la generación siguiente un punto de partida sólido dentro o fuera de la agricultura. Y puesto que la finca es el resultado del trabajo y la dedicación de esta generación y las anteriores, a menudo existe orgullo. Pero también ira cuando otros tratan de dañar o incluso destruir la finca construida conjuntamente.

**La finca familiar es el lugar donde se acumula la experiencia (7)** y donde tiene lugar el aprendizaje y entrega del conocimiento a la siguiente generación de una manera sutil pero fuerte. A menudo la finca familiar es un nodo en redes más amplias que hacen circular las nuevas ideas, prácticas, semillas, etc.

Gráfico 1. Flor de la agricultura familiar



## Atado a su entorno

La finca familiar no es solo una empresa económica que se centra principal o únicamente en las utilidades, sino un lugar donde la continuidad y la cultura son importantes. La familia campesina agricultora es parte de una comunidad rural más amplia y, a veces, es parte de redes que se extienden en las ciudades. Como tal, **la finca familiar es un lugar donde se crea y se preserva la cultura (8)**, por lo que se puede considerar como patrimonio cultural.

**La familia y la finca también son parte de la economía rural general (9)**; están vinculadas a la localidad y llevan los códigos culturales de la comunidad local. Por lo tanto, las familias agricultoras pueden fortalecer la economía rural local: es donde compran, gastan y participan en otras actividades.

Del mismo modo, **la finca familiar es parte de un paisaje rural más amplio (10)**. Puede trabajar con la naturaleza y no contra ella, usando los procesos y balances ecológicos en lugar de interrumpirlos, preservando la belleza de los paisajes. Cuando la agricultura familiar trabaja con la naturaleza también contribuye a la conservación de la biodiversidad y a la lucha contra el calentamiento global.

## Libertad y autonomía

La finca familiar es una institución atractiva ya que permite una autonomía relativa. Encarna una "doble libertad": la libertad de la explotación externa directa y la libertad para hacer las cosas a su manera. A través de esto, el trabajo implica una interacción permanente con la naturaleza viva; una característica a la que los actores involucrados tienen gran aprecio.

La agricultura familiar representa la unidad directa del trabajo manual y mental, del trabajo y de la vida, y de la producción y el desarrollo. Es una institución que puede seguir



Bas, Henk y Corneel van Rijn; quinta y sexta generaciones de agricultores en los Países Bajos. [www.boerderijbuitenverwachting.nl](http://www.boerderijbuitenverwachting.nl)

produciendo en un entorno capitalista adverso, al igual que las bacterias anaeróbicas son capaces de sobrevivir en un entorno sin oxígeno (he obtenido esta bonita metáfora del trabajo de Raúl Paz, de Argentina).

### ¿Por qué es importante?

La agricultura familiar conlleva la promesa de crear prácticas agrícolas que son altamente productivas, sostenibles, receptivas, flexibles, innovadoras y dinámicas. Teniendo en cuenta todas estas características, la agricultura familiar puede contribuir significativamente a la seguridad y la soberanía alimentarias. En una variedad de formas puede fortalecer el desarrollo económico, creando empleos y generando ingresos. Ofrece una gran parte de los puestos de trabajo que pueden contribuir considerablemente a la emancipación de los grupos oprimidos de la sociedad. La agricultura familiar también puede contribuir al mantenimiento de bellos paisajes y de la biodiversidad.

### Las amenazas externas

Sin embargo, puede ser imposible que todas estas promesas se cumplan efectivamente. Este es el caso sobre todo hoy, cuando la agricultura familiar es exprimida y empobrecida hasta la extenuación. Cuando los precios son bajos, los costos son altos y la volatilidad excluye cualquier posibilidad de planificar a largo plazo; cuando el acceso a los mercados se bloquea cada vez más y las políticas agrarias descuidan a los agricultores familiares, y cuando la tierra y el agua se acaparan por grandes grupos de capital; sí, en estas circunstancias vemos que resulta imposible para los agricultores familiares hacer contribuciones positivas a la sociedad. Es por eso que ahora hemos terminado en la dramática situación de que las tierras de los agricultores familiares se dejan ociosas, sin cultivar. O, para usar un indicador macro: hoy, el 70% de los pobres del mundo son población rural.

### Las amenazas internas

Hay amenazas internas. Hoy en día está de moda hablar de “la necesidad de hacer que la agricultura familiar sea más un negocio”. Debe orientarse “hacia la obtención de beneficios”. Algunos incluso argumentan que esta sería la única manera de “mantener a los jóvenes en la agricultura”. En resumen: la agricultura familiar debe ser menos “campesina” y más “empresarial”. Según este punto de vista, la agricultura familiar en los países del Sur debe estar sujeta a un proceso de modernización similar al que ocurrió en los del Norte.

De hecho, parte de la agricultura europea ha cambiado hacia la agricultura empresarial. Esto convierte a la finca

familiar en una mera proveedora de mano de obra, olvidándose de todas las demás características mencionadas anteriormente. Formalmente estas explotaciones empresariales siguen siendo agricultura familiar, pero sustancialmente son muy diferentes. Una diferencia importante es que las fincas familiares “reales” crecen y se desarrollan sobre todo a través de la gestión inteligente de los recursos naturales, económicos y humanos, así como a través del aprendizaje intergeneracional. Las fincas empresariales especialmente crecen a través de hacerse cargo de otras explotaciones familiares. Esta tendencia a entrar en trayectorias empresariales es una gran amenaza interna para la continuidad y el dominio de la agricultura familiar. Es algo que vemos en casi todas partes.

### Recampesinización

Sin embargo, existen importantes tendencias contrarias. Muchas fincas familiares fortalecen su posición y sus ingresos, por ejemplo, siguiendo los principios agroecológicos y también mediante la participación en nuevas actividades; mediante la elaboración de nuevos productos y la prestación de nuevos servicios, a menudo distribuidos a través de nuevos mercados anidados. Analíticamente estas nuevas estrategias se definen como formas de recampesinización, es decir, vuelven a hacer una agricultura más campesina, pero al mismo tiempo fortalecen la finca familiar. La recampesinización equipara la defensa de la agricultura familiar con su fortalecimiento.

### ¿Qué se debe hacer?

La política puede ser, y es muy importante para el destino de la agricultura familiar. Aunque la agricultura familiar puede sobrevivir en condiciones muy adversas, las condiciones positivas pueden ayudar a la agricultura familiar a alcanzar su máximo potencial. Precisamente aquí reside la enorme responsabilidad de la política, es decir, de los aparatos del Estado, de los foros multinacionales –como la FAO, el FIDA y otras organizaciones de la ONU– pero también de los partidos políticos, los movimientos sociales y la sociedad civil en su conjunto.

Al asegurar los derechos y la inversión en infraestructura, investigación y extensión, educación, canales de comercialización, seguridad social, salud y muchos otros aspectos, pueden incentivarse las inversiones de los propios agricultores familiares. Recientemente, esto ha sido confirmado, una vez más, por el prestigioso Grupo de Alto Nivel de Expertos en Seguridad Alimentaria y Nutrición.

El fortalecimiento de las organizaciones y movimientos rurales es, igualmente, de suma importancia. Debemos tener en cuenta que los agricultores familiares, donde sea que se encuentren, están tratando de encontrar y desplegar nuevas respuestas a situaciones difíciles. Por lo tanto, la identificación de respuestas exitosas construidas a base de prácticas novedosas y su difusión a otros lugares y a otros agricultores familiares para articularlos en procesos de cambio fuertes, deben ser asuntos importantes de nuestra agenda. En pocas palabras: hay una gran cantidad de cosas que se deben hacer. La buena noticia es que cada paso, incluyendo cada pequeño paso, es útil. ■

### Jan Douwe van der Ploeg

Profesor de Sociología Rural, Universidad de Wageningen, Países Bajos, y Universidad Agrícola de China, Beijing, China  
JanDouwe.Vanderploeg@wur.nl

# Aprendiendo de los nuevos campesinos



El paisaje rural valenciano.  Ximo Vidal

VINCENT DELOBEL

En la zona rural de Valencia, España, el desempleo juvenil supera el 50%. Sin embargo, los jóvenes no están esperando que los de afuera vengan a resolver sus problemas. Una excursión por las iniciativas locales de la región resultó ser una maravillosa oportunidad de aprender de nuevos jóvenes campesinos sobre el desarrollo autoorganizado.

**E**n junio de 2013 nuestro grupo de estudiantes visitó la localidad mediterránea de Jávea, situada en la provincia valenciana de Alicante. En busca de experiencias inspiradoras lideradas localmente, nos encontramos con José Manuel Bisetto. Él es el líder de una iniciativa de base para una vida más saludable, llamada “Agricultología”. José Manuel, de 33 años, tiene un doctorado pero decidió seguir su sueño de la infancia y convertirse en campesino.

## Una comunidad de agricultores se une

En la tierra que perteneció a su abuelo, cuyo hijo no estaba interesado en la agricultura, José Manuel coordina huertas orgánicas compartidas. Desde 2006 se están cultivando parcelas que anteriormente estaban abandonadas; se utilizan los recursos ecológicos disponibles localmente y, con ellos, se obtienen productos de alta calidad. Estas actividades conectan a los vecinos entre sí y con su medio ambiente en torno a la alimentación saludable. Cada una de las cincuenta

parcelas de esta nueva finca alimenta una familia. Cada semana se vende un centenar de cajas de verduras orgánicas a un precio de 5 a 6 euros, precio asequible para los consumidores y justo para los agricultores. Este ingreso hace a la finca autosostenible y permite desarrollos posteriores.

Las personas que comparten estas parcelas también intercambian conocimientos, consejos y semillas, y se ayudan mutuamente. La confianza y la reciprocidad son la piedra angular de esta nueva forma de cultivar, lo que aumenta la sensación de ser responsables de su propio alimento y de la comunidad. “Agricultología ofrece, ante todo, una oportunidad para cultivar, para crear un centro donde la gente puede experimentar con la horticultura orgánica”, explica José Manuel. “Ofrecemos una forma diferente e innovadora de involucrarse en la agricultura que pone a la gente en contacto con la naturaleza. Hemos encontrado que es muy motivador para las personas el tener acceso a alimentos saludables y asequibles”.

# La historia de Agricología



“Después de terminar mi doctorado he vivido y trabajado en el extranjero durante un tiempo. Pero echaba de menos la vida en el pueblo de mi infancia. Cuando volví, me puse a buscar una manera de innovar en la agricultura. Quería practicar un tipo de agricultura que proporcionara ocio y entretenimiento –una especie social y cultural de agricultura– donde las personas puedan compartir su entusiasmo, esfuerzo y compañerismo. Así que en 2006 creé Agricología, donde buscamos un equilibrio entre la ecología, el medio ambiente, la participación social, la cultura y la tradición.

Recientemente, hemos comenzado a trabajar en otros municipios que están interesados en el enfoque de Agricología. Por ejemplo, estoy trabajando en un pueblo ecológico cercano en la reactivación de la uva moscatel. En colaboración con la Universidad Politécnica de Valencia estamos buscando maneras de vender la uva a nivel local, reduciendo los kilómetros y las emisiones de CO<sub>2</sub> debidas a los alimentos. Además, en las escuelas primarias enseño a los niños sobre la horticultura orgánica, los animales, el medio ambiente y otros aspectos de la producción de alimentos.

Durante la fase de arranque, otras personas de la aldea me consideran como un “bicho raro”. ¿Por qué una persona con un doctorado en innovación volvería al campo? La mayoría de las familias de la región tratan de mandar a sus hijos a la escuela para que puedan dedicarse a otras profesiones que no sean agrícolas. Pero yo estaba muy interesado en regresar a la tierra y comenzar una finca. A pesar de que no he estudiado formalmente la agricultura, mi abuelo me enseñó sobre el cultivo de hortalizas desde que era niño.

Mi objetivo era dar vida a esta tierra que fue tan fuertemente maltratada por todo tipo de pesticidas y herbicidas; que se había vuelto improductiva, sin vida. Y mira ahora. Todo tipo de animales vivos, microorganismos y árboles viven en esta tierra, que al mismo tiempo es un espacio social y educativo para la comunidad. Ahora, después de siete años, estoy empezando a recibir reconocimiento y apoyo de la comunidad local.

Hubo otros momentos difíciles. Como Agricología es diferente e innovadora, los burócratas locales no tenían nada con qué compararla y crearon muchos obstáculos administrativos. También las reglas desarrolladas pensando en las grandes empresas hacen que sea difícil para los proyectos locales y sostenibles como Agricología, a pesar de que claramente ha dado al pueblo un impulso a través del aumento del turismo y el comercio.

A quienes quieran emprender una iniciativa similar, yo les recomendaría desarrollar primero un buen plan que incluya los objetivos y la visión del proyecto, así como la viabilidad técnica, económica y política. En el camino encontrarán barreras y apoyo. Si siguen chocando contra estas barreras y se caen, levántense y continúen. La prueba de que esta estrategia funciona es el florecimiento de Agricología y los diversos premios que he ganado.

Siento una gran necesidad de compartir experiencias como la mía a través de Europa, a sabiendas de que en diferentes lugares hay jóvenes con iniciativas que, sin hablar el mismo idioma, están unidos en el deseo de mantener con vida a los pueblos y comunidades rurales que nuestros antepasados nos dejaron. Tenemos que unirnos para formar personas, para mantener nuestra cultura y tradiciones vivas porque, si ellas se van, la mayor parte de nuestro patrimonio también se perderá”.

## José Manuel Bisetto

Fundador de Agricología. En 2009 ganó el Premio Nacional Español como mejor proyecto empresarial; en 2010 ganó el premio a la mejor idea de negocio en el turismo rural en la provincia de Alicante y en 2011 recibió el premio al mejor proyecto innovador en la comarca de la Marina Alta.

info@agricologia.es

<http://www.agricologia.es>

Junto a la producción de alimentos, la finca multifuncional de José Manuel también ofrece instalaciones educativas que ayudan a los niños a vincularse con el suelo, las plantas y los animales. José Manuel invierte en relaciones con otras personas de ideas afines: compañeros de trabajo, funcionarios de la municipalidad, así como científicos de la Universidad Politécnica de Valencia. Él trata continuamente de desarrollar la iniciativa, integrando aspectos tales como bosques alimenticios, bioconstrucción y plantas medicinales. Agricología se ha convertido en un centro de experimentación y formación en agricultura orgánica y medio ambiente a través de visitas, capacitación de adultos y actividades extra-curriculares. Ahora es una referencia y “polinizadora” para varios otros proyectos en la zona.

## Recampesinización en España

La iniciativa de José Manuel es parte de una tendencia emergente de recampesinización en la España rural. Esto está ocurriendo en medio de un contexto de crisis y una disminución general de las actividades agrícolas. En Valencia, solo 4% de la población económicamente activa está empleada en el sector agrícola, y de ella, aproximadamente el 10% son personas menores de 40 años.

Desde el fin de la dictadura de Franco en 1975, el país ha estado luchando por una democracia liderada por ciudadanos. Si bien el Estado había invertido mucho en programas de transferencia de tecnología que proporcionaron plaguicidas, fertilizantes y servicios de mecanización durante más de medio siglo, por lo general esto no dio respuesta a las necesi-

dades de las familias rurales. Como resultado, la agricultura dejó de ser considerada atractiva.

Aunque España es uno de los principales productores de alimentos orgánicos de Europa, la mayor parte de su producción se exporta. En los últimos años, una serie de pequeñas iniciativas orgánicas comenzó a aparecer en varios lugares, generalmente iniciadas por pequeños grupos de personas que retornan a las zonas rurales en busca de un ingreso y de una ocupación atractiva. A través de Europa, los campesinos están utilizando técnicas y prácticas agroecológicas y diversificando sus actividades. Este fenómeno también se conoce como “recampesinización”.

### **Aprender de la práctica positiva**

Prácticas locales como las de José Manuel son semilleros potenciales de cambio. La interdependencia alrededor de la comida sana, basada en la confianza y la reciprocidad, da paso a nuevas redes y nuevos patrones de producción de alimentos y de mercados locales. Esto contribuye al empleo local, la salud y la sostenibilidad. También vemos que crea puentes entre todas las personas implicadas, incluidos los agricultores, empresarios, universidades, organizaciones no gubernamentales y el gobierno.

¿Qué podemos aprender de la experiencia de José Manuel acerca de dicho “cambio autoorganizado”, o el cambio que nace de la práctica? En primer lugar, responde a una necesidad y un contexto local. La iniciativa en Javéa hizo uso de tres elementos del contexto local: fue construida en una de las muchas áreas disponibles de tierras abandonadas, dio respuesta a una situación de desempleo de los jóvenes y

utilizó los conocimientos locales acerca de la producción de hortalizas en condiciones de secano.

En segundo lugar, nos ayuda a entender que el cambio ocurre a menudo de forma no planificada y responde a “la naturaleza social”. Es imprevisible y puede suceder de una manera creativa, fuera de los convencionalismos de los centros de investigación y las políticas. ¿Quién iba a pensar que José Manuel y su comunidad emprenderían la horticultura colectivamente? Su iniciativa generó varias novedades, por ejemplo, mediante la creación de nuevos mercados, de sistemas de creativos de producción agroecológica de alimentos, de espacios de trabajo colectivo y cadenas más cortas de suministro de alimentos. La gente se involucró en todas estas actividades con diferentes intenciones y no necesariamente con el objetivo de ir en la misma dirección. Así aprendimos que el cambio autoorganizado no puede ser guiado, monitoreado o planeado: incluso puede ser incoherente.

Si bien la planificación de estas iniciativas podría ser imposible, es importante reconocer sus méritos. Cada una de ellas surge de las necesidades, intenciones y perspectivas reales. Habiendo demostrado que pueden servir de base para la cohesión social y el cambio positivo, merecen una mayor atención y apoyo del público. ■

### **Vincent Delobel**

Estudiante de la Maestría de Desarrollo e Innovación Rural, Universidad de Wageningen, Países Bajos, y joven agricultor en la granja de crianza orgánica de cabras Chèvrerie de la Croix de la Grise, Tournai, Bélgica  
vincent.delobel@wur.nl

Los jardines agroecológicos como espacios de aprendizaje. 📷 Ximo Vidal



# La familia campesina Rey-Novoa: una transición agroecológica

JESÚS M. REY-NOVOA, FERNANDO R. FUNES-MONZOTE

Desde 1990 la agricultura cubana se enfrenta a cambios profundos en su estructura agraria. Parte fundamental de los mismos ha sido la entrega de tierras estatales –mayoritariamente ociosas– a las cooperativas y familias campesinas. La diversificación, la descentralización y el movimiento hacia la autosuficiencia alimentaria son las tendencias principales de un país que transita de un modelo agrícola convencional, basado en altos insumos y fuertemente subsidiado, a



La familia Rey-Novoa con Miguel Altieri.  Autores

otro alternativo, de bajos insumos y uso intensivo de los recursos naturales disponibles (Funes-Monzote, 2009), que tiende a formas de producción agrícola familiares, en armonía con la naturaleza y la sociedad.

La finca San Juan es una de las más de 100 mil distribuidas por el Estado cubano en los últimos años. Perteneció actualmente a la familia Rey-Novoa y se ubica en la localidad El Junco, "Llanura de Cienfuegos", a seis kilómetros al este de la capital provincial. La familia llegó a este lugar en diciembre de 2003 luego de una permuta con otra finca en el municipio de Abreus de la misma provincia y la integran 13 personas (dos progenitores, tres hijos, dos yernos y seis nietos) con experiencia agrícola tradicional.

Este artículo está basado en el estudio del proceso de transición agroecológica de un agroecosistema en un período de ocho años (2004-2011), tomando en consideración criterios de equidad social, racionalidad económica y sostenibilidad ecológica. El predio tiene 53.7 ha, se dedica a la producción diversificada: forraje (62.8%), cultivos (15.5%) y área boscosa (19.6%). Es una finca tradicional campesina donde la transición agroecológica se inició en 2004 a partir de un terreno

sometido a explotación convencional y fue posteriormente abandonado durante casi una década; su gestión es familiar con énfasis en el uso de los recursos locales.

## Metodología para la transición y evaluación agroecológica

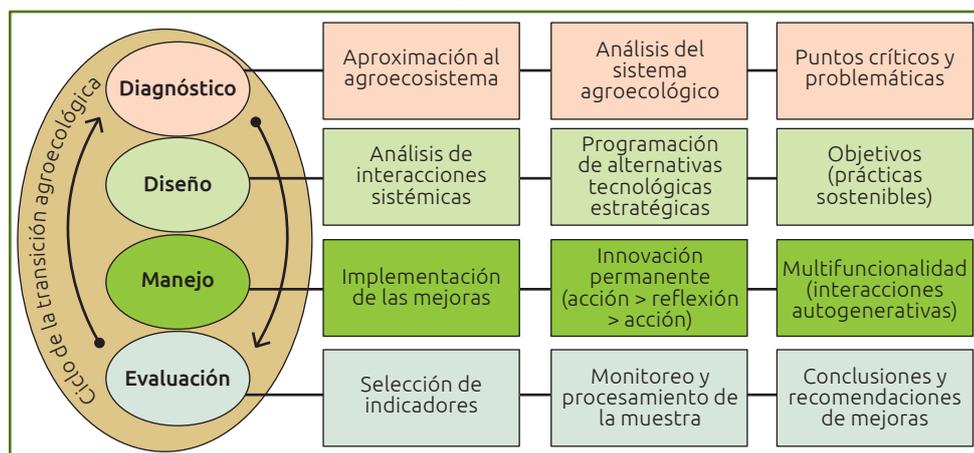
Se realizó una caracterización detallada que consideró los atributos de los agroecosistemas sostenibles en un proceso cíclico anual de diagnóstico, diseño, manejo y evaluación, según las metodologías propuestas por Masera y otros (1999), Funes-Monzote (2009) y una elaboración propia en función de las interacciones del agroecosistema. Los indicadores de sostenibilidad se identificaron, seleccionaron y aplicaron de forma participativa con la familia.

La evaluación ponderó la pertinencia de las alternativas tecnológicas adoptadas en el diseño y manejo, constatando el comportamiento de indicadores de estudio agroecológico

con el objetivo de realizar un análisis de la finca familiar en relación con su estructura y funcionamiento como sistema.

Dicha evaluación comprendió tanto el proceso de transición como la comparación con otros sistemas productivos durante el último año seleccionado; tres fincas del propio agroecosistema y dos fincas exitosas de Cuba conducidas por Funes-Monzote en 2011. Se utilizó la metodología ECOFAS de Funes-Monzote (2009) y el sistema computarizado ENERGÍA de Sosa y Funes-Monzote (1998). Los datos han sido obtenidos en las propias fincas, con un margen de error de hasta el 10%, (cuadro 1).

Gráfico 1. Metodología para la transición agroecológica de fincas familiares



### Resultados y discusión del emprendimiento familiar

Entre las principales experiencias de la familia Rey-Novoa para emprender un proceso innovador de transición agroecológica (cuadro 2) para una mayor adaptabilidad al cambio climático y aprovechamiento de los recursos naturales, se destacan: mayor autosuficiencia alimentaria y producciones tradicionales; fomento de pastos locales tolerantes a la sequía en sistemas racionales de rotación y silvopastoriles; mayor reciclaje de nutrientes; conservación del agua, suelos, bosques y la biodiversidad asociada del germoplasma de cultivos y de animales nativos; desarrollo de la reproducción bovina en función de las condiciones naturales; diversificación genética y de especies en la finca a través de la integración de árboles con cultivos y animales; dependencia mínima de insumos externos y creación de una parte de la infraestructura básica para vivienda, transporte, producción, fuentes de abastecimiento y depósitos, riego de bajo consumo energético y gasto de agua, etc.

Los indicadores de utilidad y balance social en la finca se incrementaron 33 y 21 veces respectivamente, a la medida del avance del proceso de transición agroecológica. Las utilidades del sistema productivo (de 240.7 a 7948.9 cup/ha/año) y el balance social se distribuyen solidariamente entre varones y mujeres.

Los indicadores de los flujos energéticos que representan las personas que se pueden alimentar con energía y proteínas –de acuerdo a los requerimientos nutricionales anuales expresados en una hectárea de terreno– muestran un crecimiento progresivo en la medida del avance de la transición agroecológica, con energía (de 0.29 a 4.89 p/ha/año) y proteínas (de 0.57 a 10.43 p/ha/año). El aumento experimentado durante el proceso de transición agroecológica muestra una tendencia favorable tanto en el análisis temporal de la finca como al comparar dichos resultados con otros predios, además supera el umbral de seguridad alimentaria de 5 p/ha/año para las fincas agroecológicas familiares (Altieri y Nicholls, 2009).

Cuadro 1. Indicadores y métodos de cálculo

Indicadores (2004-2011)	U/M	Método de cálculo
Utilidad (beneficio bruto)	cup/ha/año	Beneficio bruto / ha de la finca por años.
Balance social por ha	cup/ha/año	Total del valor neto de la producción (margen bruto) que se destina al desarrollo social (balance social) / total de ha de la finca.
Personas que alimenta con energía	Personas/ha	Número de personas que se pueden alimentar con las producciones agrícolas de acuerdo a los requerimientos energéticos anuales, expresados en persona por una ha de terreno.
Personas que alimenta con proteínas	Personas/ha	Número de personas que se pueden alimentar con las producciones agrícolas de acuerdo a los requerimientos proteicos anuales, expresados en persona por una ha de terreno.
Alcance energético	GJ, s/GJ, i	Relación (cociente) entre la energía producida en forma de productos y la energía gastada en forma de insumos.

Cup: pesos cubanos. Fuente: autores.

Cuadro 2. Resultado de los indicadores evaluados

Indicador	U/M	Finca San Juan (familia Rey-Novoa)			3 fincas del agroecosistema (2011)			Funes-Monzote (2011)	
		2004	2007	2011	La Granjita	El Mango	Los Cocos	Cayo Piedra	Del Medio
Utilidad (beneficio bruto)	cup/ha/año	240.7	1888.9	7948.9	-	-	-	-	-
Balance social	cup/ha/año	77.2	322.2	1633.3	-	-	-	-	-
Personas que alimenta con energía	p/ha/año	0.2	1.4	4.8	5.1	8.2	0.9	21.0	11.0
Personas que alimenta con proteínas	p/ha/año	0.5	2.8	10.4	7.5	22.1	2.3	12.5	17.0
Balance energético	GJ-s/GJ-i	2.3	5.9	12.3	3.1	0.2	2.5	11.2	30.0

Fuente: autores.

El balance energético crece cinco veces (de 2.3 a 12.3 GJ, s/GJ, i) en el sistema productivo puesto que logra altos niveles de producción con la menor cantidad posible de insumos. La comparación entre las fincas muestra a Del Medio, San Juan y Cayo Piedra (30.0, 12.3 y 11.2; GJ, s/GJ, i) como las de mayor relación entre la energía producida en forma de productos y la energía invertida en forma de insumos, mientras que El Mango, Los Cocos y La Granjita (0.19, 2.50 y 3.12; GJ, s/GJ, i) disponen de la menor proporción (gráfico 2).

Comparado con el resto de los sistemas productivos evaluados, el predio familiar San Juan es más eficiente, con excepción de la hacienda Del Medio. Al comparar dichos resultados con estudios anteriores de otros sistemas productivos (Funes-Monzote, 2009) se constata que son inferiores a los que alcanza el predio familiar San Juan, el cual supera el umbral de seguridad energética que establece un índice superior a 1.5 GJ-s/GJ-i para fincas agroecológicas familiares (Altieri y Nicholls, 2009). Esto indica la sostenibilidad actual de la agricultura familiar campesina por la agrodiversidad de su producción y el acceso a mercados específicos y solidarios que integran sus productos y servicios a las cadenas de valor. Dicho indicador a nivel de finca mide las complejas interrelaciones en los sistemas productivos, elementos básicos para lograr la sostenibilidad energética, importante tanto por razones económicas como ecológicas y sociales (Pimentel, 2004; Funes-Monzote, 2009).

### Comentarios finales sobre el proceso

La experiencia de la finca de la familia Rey-Novoa pone en evidencia que fomentar una agricultura de procesos y conocimientos en armonía con la naturaleza y la sociedad, debe consistir no solamente en conservar y fortalecer la lógica productiva de las familias campesinas, sino un amplio proceso de empoderamiento, desarrollo de capacidades e innovación agrícola a escala local, sustentado en la participación de las familias con el aporte de investigadores, instituciones locales y organizaciones rurales para el rediseño de los predios agrícolas.

El modelo de transición agroecológica adoptado en el contexto de las fincas familiares constituye una propuesta

concreta a ser replicada en las nuevas entregas de tierra, para la transformación de la agricultura cubana en su camino hacia la sostenibilidad. El estudio del proceso de transición agroecológica muestra que este contribuye a mitigar la degradación que existía en el agroecosistema debido a que: a) el diseño de la transición del agroecosistema de agricultura convencional a agroecológica, permite desarrollar una agricultura en armonía con la naturaleza y la sociedad, mostrando la transformación de una agricultura dependiente de fuentes externas, a otra donde sus interacciones se traducen en rendimientos derivados de fuentes internas; b) el proceso de conversión agroecológica evaluado ha mostrado mayor eficiencia energética y más producción de alimentos al superar, en los últimos años, los umbrales planteados por la agroecología, gracias a la sustitución de insumos externos y a la mayor integración y sinergia en el sistema; c) la agroecología familiar adoptada en la finca San Juan, se considera ambientalmente más aceptada y aporta mayor calidad de vida para las familias rurales gracias a la organización solidaria y a la unión intergeneracional.

Es recomendable continuar el estudio y la transición del modelo agroecológico familiar en dicho agroecosistema para que funcione sobre la base de un nuevo conjunto de procesos ecológicos autogenerativos caracterizados por la diversificación, sinergia, eficiencia y resiliencia, especialmente al integrar árboles, plantas y animales. Ello permitirá que el modelo agrícola sea menos dependiente del petróleo, tenga bajo impacto ambiental, se adapte mejor a los cambios climáticos, se identifique por una agricultura multifuncional y local estimulada por el Año Internacional de la Agricultura Familiar en 2014. ■

### Jesús M. Rey-Novoa

Agricultor, Centro de Estudios Ambientales del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, Coordinador Provincial de Desarrollo Local, Cienfuegos, Cuba  
pdlcfgos@enet.cu,  
tel. (53-43)552040-520766.

El subsistema pecuario. ■ Autores

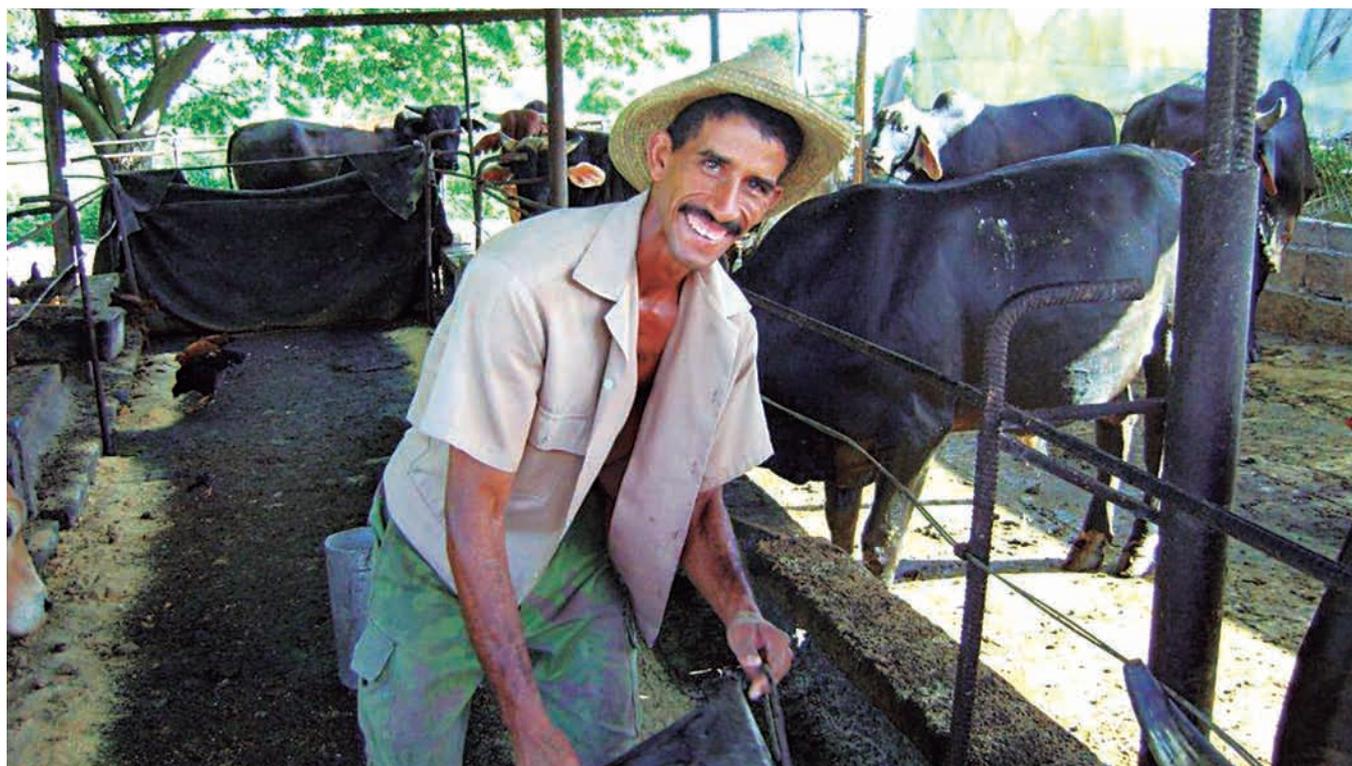
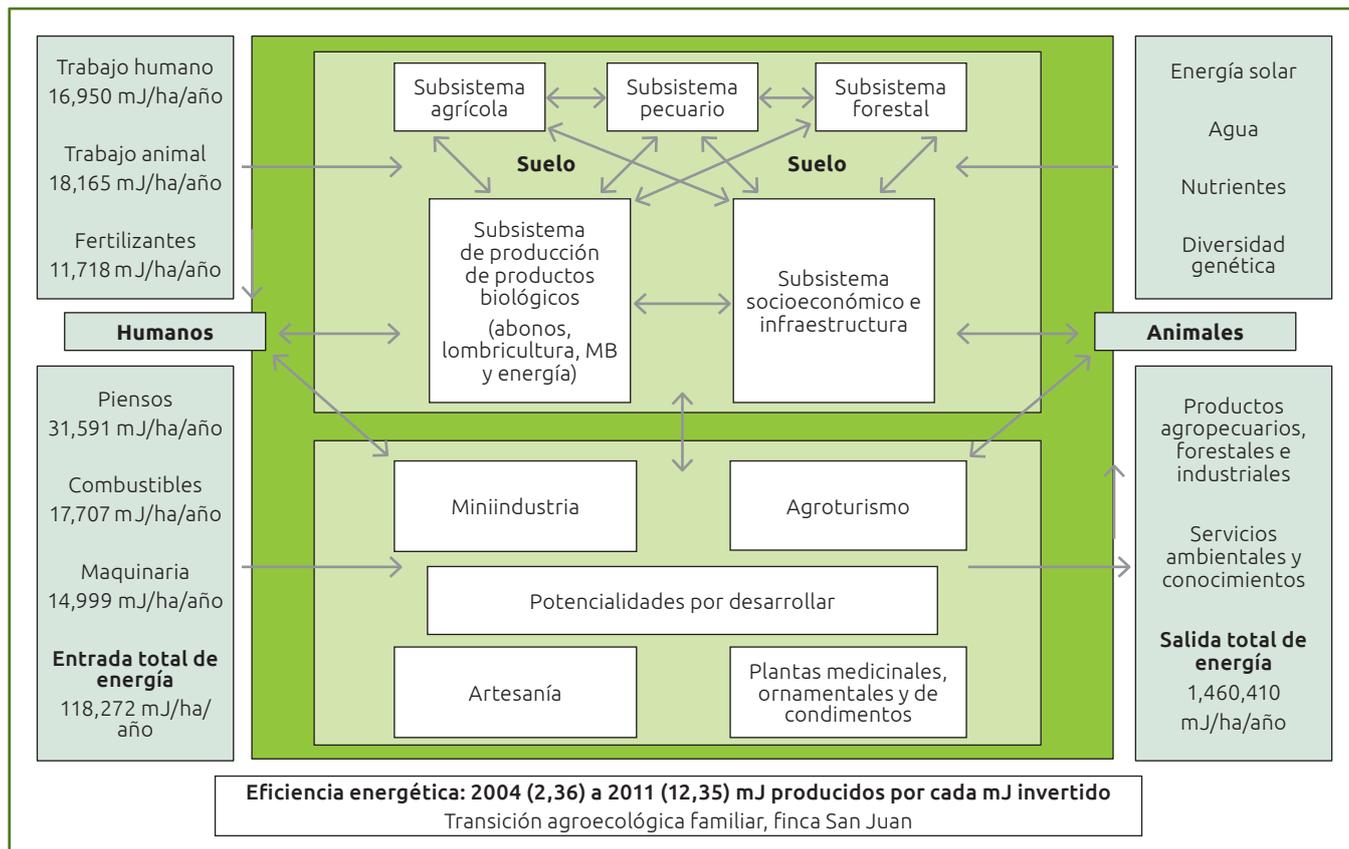


Gráfico 2. Análisis de sistema en la finca familiar de los Rey-Novoa, 2011



**Fernando R. Funes-Monzote**

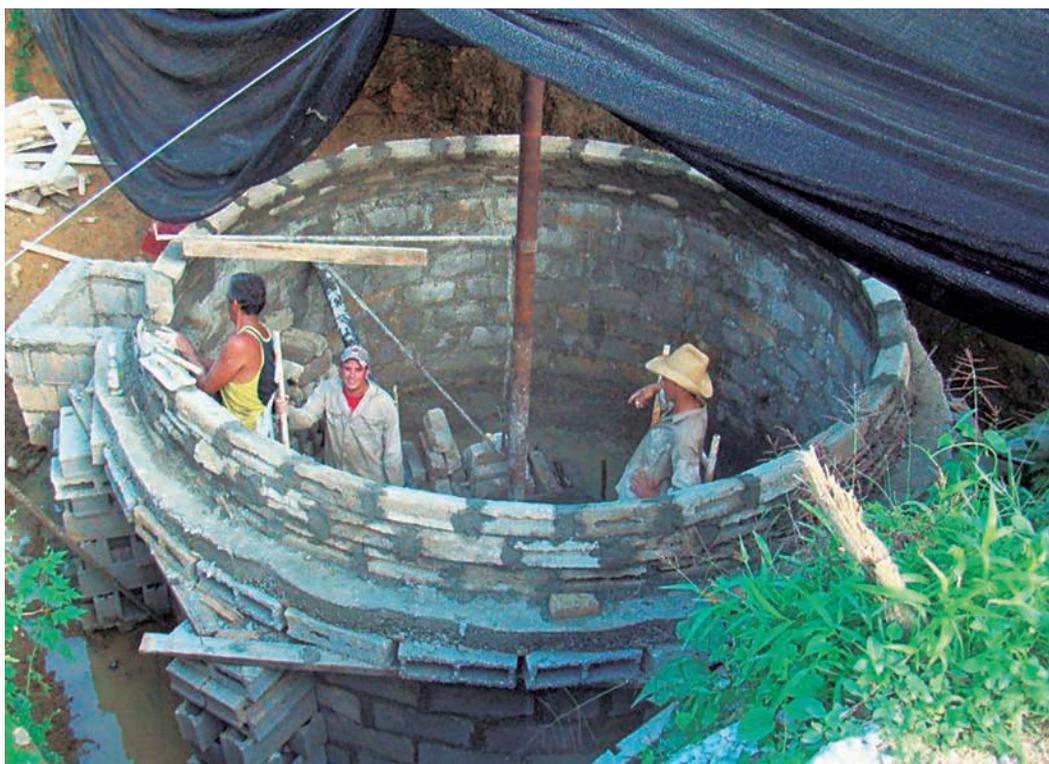
Agroecólogo investigador, Finca Marta, Caimito, Artemisa, Cuba. Vicepresidente de la Sociedad Científica Latinoamericana de Agroecología  
mgahonam@enet.cu - tel. (53-7)-8335618.

- Masera, O. y otros, 1999. **Sustentabilidad y manejo de recursos naturales: El marco de evaluación MES-MIS.** México: Mundi-Prensa.
- Pimentel, D., 2004. **Livestock Production and Energy Use.** *Encyclopedia of Energy*, Vol. 1, Elsevier, Amsterdam. pp. 671-676.

**Referencias**

- Altieri, M. A. y C. I. Nicholls, 2009. **Desafíos agrícolas para el desarrollo de la agricultura sostenible en el siglo XXI.** Universidad de California Berkeley. Videoconferencia. ACTAF (Asociación Cubana de Técnicos Agrícolas y Forestales). Habana. Cuba. Biblioteca digital familia Rey-Novoa.
- Funes-Monzote, F. R., 2009. **Agricultura con futuro. La alternativa agroecológica para Cuba.** Estación Experimental "Indio Hatuey", Universidad de Matanzas.
- Funes-Monzote, F. R. y J. Del Río, 2002. **Experiencias agropecuarias sostenibles en una finca cubana.** Instituto de Investigación de Pastos y Forrajes, Instituto de Investigaciones Porcinas. Ministerio de la Agricultura de Cuba. En: *LEISA revista de agroecología 18-1*, junio 2002.

Construyendo un silo. Autores



# Con la familia

## en la finca agroecológica: una experiencia cubana

La familia al lado de recientes construcciones para uso productivo. 📷 Autores

JOSÉ ANTONIO CASIMIRO GONZÁLEZ, LEIDY CASIMIRO RODRÍGUEZ

Hoy, luego de 20 años de vivir en la finca y de haber acogido la agroecología como una forma de vida, nuestra familia puede dar muestras de que es posible una vida plena en pequeñas fincas agroecológicas, adecuadas al cambio climático y a las expectativas de estos tiempos.

**N**uestra finca se ubica en la localidad El Junco, llanura de Cienfuegos, a seis kilómetros al este de la capital provincial. Está situada sobre la cuenca hidrográfica del río Cuaño, específicamente en su desembocadura hacia la rada de Cienfuegos, una de las cuatro que tributan a la Bahía de Jagua, principal ecosistema de la provincia. La propiedad pertenece a la Cooperativa de Créditos y Servicios (CCS) Dionisio San Román; cuenta con 53,7 hectáreas manejadas con prácticas y métodos agroecológicos, y se dedica a la producción diversificada de alimentos para consumo humano y animal, así como al uso forestal.

Poseemos 10 hectáreas de suelos pardos con carbonatos y un grado de pendiente promedio de 6%. Sabemos que permaneció cerca de 100 años en monocultivo de tabaco y,

durante los últimos 40, con intensivo uso de agroquímicos, riego con turbinas diesel y laboreo con tractores pesados; todo sin control técnico. Esto llevó al sistema productivo a la quiebra ecológica.

Después de 50 años, durante los cuales la primera y segunda generaciones estuvieron en esta tierra, nosotros –los de la tercera y cuarta generación– la recibimos como herencia en el año 1995. Hoy, ya la quinta generación también vive en la finca.

Cuando contactamos por primera vez al movimiento agroecológico ya teníamos muchas experiencias, teorías, implementos de labranza, turbinas diesel; es decir, una infraestructura agroquímica para diez fincas como la nuestra y no teníamos tiempo ni para atender una hectárea.

En la propuesta agroecológica y en el diseño de la permacultura encontramos una filosofía muy a tono con nuestros sueños. Desde un primer momento vimos a la agroecología de una manera que daba a entender que con humus de lombriz, labranza mínima, abonos verdes y el no uso de químicos, ya se tenía un sistema agroecológico, pero no era así.

Comprendimos enseguida que para producir agroecológicamente contábamos con el 99% de todo lo que se necesitaba porque vivíamos en la finca, algo que creemos imprescindible para un verdadero sistema sostenible.

Nos iniciamos con agricultura convencional intensiva y, para hacerla, contábamos con recursos materiales, pero esta opción no fue económicamente rentable, nos deshumanizábamos por largos días detrás de una ilusión errónea para una pequeña finca, maltratada, contaminada, erosionada, desvalorizada, sin frutales ni infraestructura habitable.

La agroecología en 2001 y la permacultura en 2005 nos permitieron adquirir conocimientos en varios tipos de eventos y en visitas a muchos lugares. Todo ello lo hemos ido analizando, poco a poco, sin fanatismos pero sí con mucha perseverancia.

En 2005 decidimos pasar definitivamente al máximo aprovechamiento de las fuentes renovables de energía. Teníamos los hábitos de la agricultura convencional (riego por aspersión diesel, fertilización química, uso del tractor), pero ya habíamos comprendido que nuestro pequeño espacio era inoperante para esta agricultura. Así fue que comenzó el verdadero camino hacia nuestra propia "cultura de convivencia" con la tierra que habíamos heredado, para devolverle –con creces– la vida que tuvo 100 años atrás.

Entre 2005 y 2009 hicimos pozos y una presa. También, con la ayuda de dos proyectos, pudimos montar un ariete hidráulico de tres válvulas de 4 pulgadas y un biodigestor de 9,5 m<sup>3</sup> de cúpula fija. Antes habíamos montado dos molinos de viento, uno de ellos para riego.

El mayor inconveniente para incorporar las tecnologías apropiadas fue que no existe una cultura generalizada de su uso y tuvimos que hacernos verdaderos especialistas, lo que nos ha permitido contar hoy con decenas de innovaciones e incluso una patente de invención. Nuestros suelos son lo que los nicaragüenses llaman barrocos, que en época de sequía se convierten en roca y en la de lluvia, una masa pegajosa que ni guataquear (limpiar o desbrozar el terreno con la guataca o azada) permite. En tales condiciones, creemos que es de artistas consagrados encontrar los 365 días del año un abastecimiento abundante de cereales, viandas (frutos y tubérculos comestibles), huevos, carne, así como entretenimiento. Sin embargo, ya hoy tenemos todo esto, sin agroquímicos y en abundancia, para vender y compartir.

Lo que en todos estos años de intercambio aprendimos se pudo hacer realidad, muchas veces por encima de cuanto habíamos imaginado. Pudimos seguir regando y fertilizando con los recursos que teníamos en nuestro sistema y, a la vez, agregamos valor a la cría de ganado al utilizar el estiércol en el digestor para obtener combustible y fertilizantes (500 litros de efluentes diarios) que conducimos por gravedad, ya que la planta fue construida en la parte más alta de la finca.

Vivimos 20 años en nuestra pequeña finca y nos encontramos prácticamente en la línea de partida para andar el camino de una nueva forma de vida actualizada a estos tiempos, este clima y a nuestra cultura.

Han sido años de mucho gusto probando, experimentando para interpretar que la agroecología es un arte y llegar a poseer un sistema productivo que abastezca abundantemente a la familia de lo esencial, sin agroquímicos, con agua para el riego, sin depender de combustibles fósiles, con biogás para refrigerar, cocinar y hornear, y con abonos fermentados de primera calidad provenientes de los desechos orgánicos

de nuestras vacas. Años de experiencia en el diseño y rediseño de un sistema sostenible de vida en el campo, unidos al contacto con pequeños agricultores y promotores de agroecología de todas partes, nos dan elementos para comprender que, como campesinos, tenemos ideas que pueden ayudar a un consenso general sobre lo positivo de "la familia en la finca agroecológica".

Hay muchas familias en todas partes que se encuentran fuera de las posibilidades de adquirir alimentos en la cantidad indispensable para la vida, donde las ganancias de mercado no cuentan. También en todas partes hay suelos deteriorados sin valor o que no pueden ser dedicados a la agricultura a gran escala por los grados de pendiente, etc. Pero lo paradójico es que gran parte de estas familias desamparadas viven en el campo y, en muchos casos, dependen del Estado hasta para lo más elemental. Nosotros creemos que la agroecología familiar es también un aporte social para salvar en un solo proyecto tanto a las tierras como a las personas.

La agroecología familiar es una alternativa viable porque con poco se pueden hacer cosas para muchos. Es ideal para aprender la cultura del reciclaje, ahorrar el máximo de energía –principalmente la humana– tener hábitos de consumo lógicos al lado de la naturaleza, autogenerar empleo para toda la familia y usar con máxima eficiencia las fuentes renovables de energía. También ofrece posibilidades para frenar la emigración del campo a la ciudad.

Creemos que la agroecología puede devolverle al campo la humanización que perdió en las últimas décadas y esto es lo que falta para que todos tengan oportunidad. No es comida lo que falta; se dice que sobra, pero sí hay hambre porque gran parte de los que la producen están fuera de su lugar natural y, entonces, los recursos no les alcanzan para obtener alimentos.

Hoy no se puede soñar con proponer estas formas de vida con la mente en el pasado; tiene que ser valiéndose de toda la información y conocimientos acumulados durante mucho tiempo y que hoy son asequibles para una gran mayoría. La verdadera agroecología es arte, ética ante la vida, unión familiar, conservación, cultura. La familia en la finca agroecológica es el guardián del ecosistema para evitar los incendios, la deforestación y propiciar que la biodiversidad siga existiendo aunque el número de personas se incremente.

En cien diseños posibles, tan solo teniendo en cuenta el costo de los insumos y el combustible con respecto al valor de la producción, no hay uno que permita al pequeño agricultor producir con agroquímicos y mecanización. Pero ahora hay muchos lugares donde solo con la agricultura familiar puede salvarse el pequeño productor y aquellos recursos que toda agricultura necesita puede obtenerlos en un 90% dentro del propio sistema: biofertilizantes, integración de animales y plantas, fuentes renovables de energía y trabajo familiar. A la agricultura familiar de pequeña escala hay que salvarla multiplicando por mil todo lo que se ha hecho para preservar ballenas, ríos, selvas y cuanto otro patrimonio de la humanidad se haya logrado preservar. Para ello habría que declarar a la agricultura familiar como patrimonio de la humanidad, sostenible agroecológicamente, especie cultural salvada de la extinción por decisión universal. Existe conocimiento para que estas personas lleven la ciencia a cada metro de tierra. ■

**José Antonio Casimiro González**  
**Leidy Casimiro Rodríguez**  
leidic@uniss.edu.cu  
leidy7580@gmail.com

# De familia a familia:



Los participantes con un mapa de localización de las experiencias. 📷 Autores

## una experiencia de producción y promoción agroecológica en un proyecto de desarrollo humano en Cuba

FÉLIX ZENÉN MARTÍNEZ MENDOZA, SANTIAGO DELGADO CASTILLO, JAVIER PÉREZ PÉREZ, RUBIER PÉREZ SANCILLENA, HUGO OLIVA DÍAZ, HÁNCER GARCÍA JAIME

La Fraternidad de Iglesias Bautistas de Cuba (FIBAC) es una organización autónoma que surge en 1989, con un profundo sentido de responsabilidad social hacia las necesidades del pueblo y una praxis emancipadora desde las propias comunidades con las que se vincula. Las 43 iglesias que la conforman son beneficiarias de varios proyectos que, durante los últimos 10 años, han ampliado las perspectivas de desarrollo de sus miembros y familiares.

**E**n una de las iglesias de la FIBAC, denominada Del Camino, en Guanajay, se inició a principios de 2000 una experiencia desde las pastorales, trabajo comunitario que rápidamente involucró a numerosas familias en la producción de alimentos en sus patios y en la crianza de animales para el autoconsumo. Esto permitió que en 2005 surgiera el Progra-

ma de Promoción del Desarrollo Humano (PPDH) como una estrategia para extender estas ideas a otras provincias del país. El PPDH focaliza entre sus principales áreas de trabajo la innovación y fomento productivo sostenible y el trabajo comunitario participativo para la equidad de género y disminución de la violencia intrafamiliar (Oliva, 2012).

Cuadro 1: **Resultados productivos e impactos sobre la alimentación de las familias del MOPAFE**

Patios familiares agroecológicos	Número de patios	Porcentaje de patios diversificados (%)*	Autoabastecimiento alcanzado (%)	Número de familias beneficiadas
Pinar del Río	10	75	90	32
Artemisa	57	85	65	26
La Habana	16	70	55	42
Villa Clara	21	75	80	15
Ciego de Ávila	17	65	50	20
Holguín	14	70	50	15

Fuente: memorias de taller.

\* Se refiere a la proporción de patios que tienen arreglos espaciales y temporales como consecuencia de la transformación del concepto como solo de cultivo de frutales, a otro más integral, con varias especies.

Actualmente se implementa un proyecto nombrado “Semillas para la vida” con apoyo financiero de la ONG alemana Pan Para el Mundo (PPM), en el que se desarrollan iniciativas locales para contribuir a la producción agroecológica de pequeños y medianos espacios productivos, la cultura alimentaria de las familias, la comercialización de productos agrícolas de origen orgánico con precios diferenciados para el beneficio de las familias de bajos ingresos y la extensión de la medicina tradicional a partir del cultivo de especies con estas propiedades, todo con la metodología de Familia a Familia (FaF, gráfico 1).

### Ubicación de nuestras experiencias

Las experiencias productivas del PPDH se ubican en seis de las nueve provincias que abarca su estrategia de trabajo (ver foto, p. 18). Con ellas se vinculan 165 familias organizadas en cinco microproyectos, cada uno de los cuales gestiona sus propios recursos financieros y organiza sus actividades de producción obteniendo beneficios directos. Todos tienen como elemento común la producción agroecológica para la mejora de la calidad de vida y la comercialización, para lo que aprovechan la especial oportunidad que hoy en Cuba representa la nueva ley del trabajo por cuenta propia.

Los principales resultados se obtienen en la producción agroecológica de patios, que ofrecen alimentos para la familia y la venta en las comunidades con una amplia aceptación por los compradores al conocer su origen orgánico. Otras actividades que forman parte de los microproyectos son la conservación de alimentos y condimentos, la preparación de medicamentos tradicionales y la crianza animal para el aporte de huevos y carne.

### Un recorrido por las experiencias de producción familiar y sostenible de alimentos

La producción sostenible de alimentos, realizada con prácticas agroecológicas, tiene sus bases en los pequeños y medianos espacios urbanos y periurbanos pertenecientes a los miembros de la organización y en dos fincas de la FIBAC en proceso de transformación agroecológica, una en La Habana y otra en Villa Clara.

En principio se trató de motivar a algunas familias para producir vegetales en los patios; luego, las capacitaciones agroecológicas y la labor de los promotores de la metodología FaF multiplicaron e hicieron crecer estos resultados hasta convertir la experiencia en un movimiento que se conoce como “Movimiento de Patios Familiares Ecológicos” (MOPAFE). Inicialmente surgieron 57 patios en la provincia de Artemisa; hoy llegan a 135 en las seis provincias donde se desarrolla el proyecto. En el cuadro 1 se muestran algunos resultados alcanzados.

Las prácticas agroecológicas que se realizan en los espacios productivos tienen como punto de partida la diversificación y el aprovechamiento de todos los residuos domésticos y de las cosechas. Entre las más comunes que se usan en los patios agroecológicos están las mezclas de cultivos todo el año, el compostaje de residuos, la lombricultura, el abono verde y los microorganismos eficientes. Ejemplos de sistemas de producción como el que se muestra en la foto (p. 20) llegan a mejorar la producción y a cubrir más del 50% de las necesidades de las familias que cultivan estos espacios.

De esta manera, a partir de la limpieza inicial y la siembra de vegetales de temporada, hoy estos mismos patios tienen una diversidad alta que incluye hortalizas, frutales, plantas medicinales y aromáticas para condimento. También se ha incorporado la crianza de aves, cerdos, ovejas y conejos. Las gallinas son criadas por las familias en el 40% de los patios para el aprovechamiento de los huevos y la carne para la alimentación familiar y la venta. Algo semejante ocurre con los cerdos, que son criados por casi el 30% de las familias. La crianza ecológica de animales es uno de los impactos positivos que los intercambios de FaF han logrado con el proyecto.

### La promoción de FaF como base para el desarrollo productivo

Desde sus inicios, el proyecto asumió la metodología Campesino a Campesino (CaC) como vía para la formación de líderes y promotores agroecológicos (Cruz, 2003). Esto condujo a los primeros resultados e intercambios y a la transformación agroecológica de algunos patios.

Luego, las propias características de la FIBAC y su visión de trabajo, que tiene a la familia como meta, hicieron que el PPDH mudara poco a poco hacia un enfoque más particular y ajustado a la dinámica de la FIBAC. Surge así el proceso de FaF, actual metodología que toma los principios de CaC y los reajusta al contexto urbano de desarrollo del proyecto. La familia es la promotora y guía de los intercambios y de los talleres de formación donde las experiencias se comunican y se replican según los principios de la participación con perspectiva de género.

### Principales logros en estos años de trabajo

- una metodología FaF con base en la metodología CaC sistematizada, que permite conducir el programa a través de intercambios, mejoras productivas y participación de las familias con equidad de género
- experiencias productivas exitosas con principios agroecológicos para una agricultura sostenible y para la seguridad alimentaria, que garantiza la sostenibilidad de los espacios productivos y la mejora de la alimentación de 165 familias

## Patios Agroecológicos Familiares

Principal espacio productivo que tiene el PPDH para contribuir a la alimentación sana de las familias. Los patios parten de un diseño agroecológico para su manejo e incluyen dos principios básicos: la diversificación y el aprovechamiento de todos los recursos del espacio. Los patios constituyen un medio para lograr objetivos educativos, alimentarios y de integración familiar con enfoque de género.



Patio agroecológico. 📷 Autores

- visibilidad de la perspectiva de género dentro de los microproyectos con logros o equilibrios en el balance, carga y responsabilidades, que trascienden a la vida de las familias en la comunidad
- acercamiento de la iglesia a los problemas de las comunidades a través del PPDH
- el PPDH activó la participación de la mujer y de los niños y niñas en la vida familiar, fortaleciendo su reconocimiento social ■

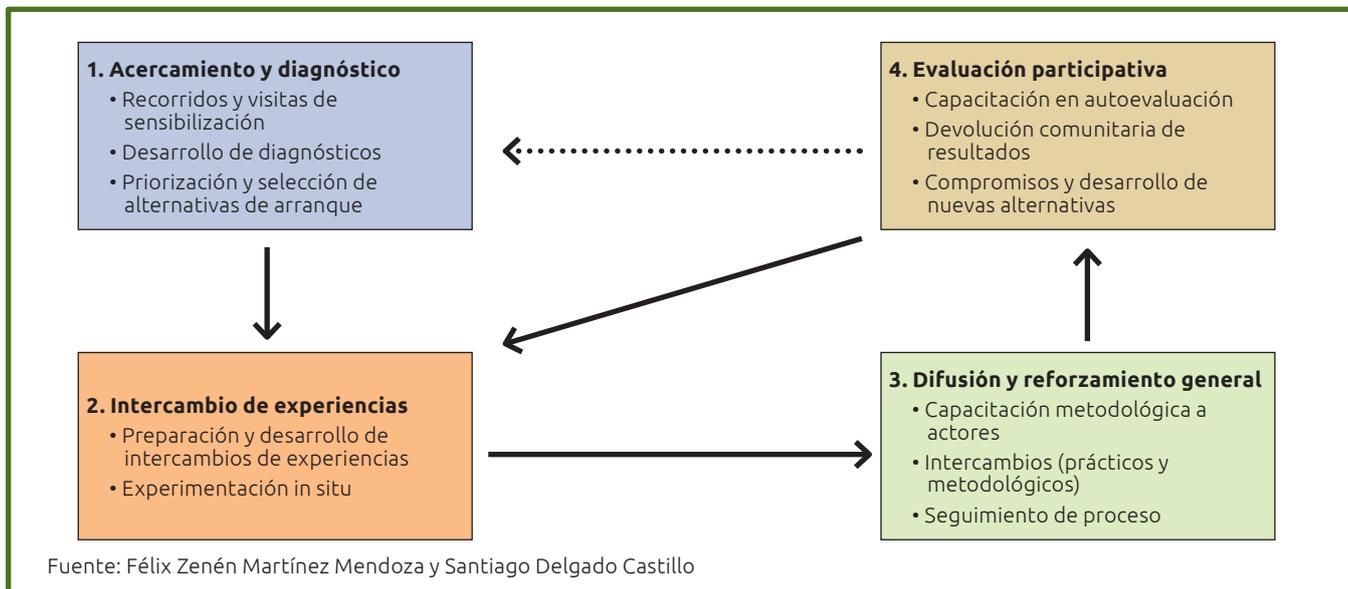
**Félix Zenén Martínez Mendoza, Santiago Delgado Castillo, Javier Pérez Pérez, Rubier Pérez Sancillena, Hugo Oliva Díaz y Háncer García Jaime**

Programa de Promoción al Desarrollo Humano, Fraternidad de Iglesias Bautistas de Cuba  
zenen3016@gmail.com  
sandelcuba@yahoo.es

### Referencias

- Cruz, Omaidá y otros, 2003. **Metodología para la promoción de la Agricultura Ecológica.** La Habana.
- Martínez, F. Z. y Santiago Delgado, 2012. **Folleto metodológico de Familia a Familia.** Módulos de Capacitación del Programa de Promoción al Desarrollo Humano, La Habana.
- Oliva, H., 2012. **Las pastorales comunitarias y su rol en el desarrollo humano.** *Boletín del PDH*, 13:2-3. La Habana.
- PPDH, 2012. **Memorias, Taller Feria de resultados del proyecto Semillas para la vida.** La Habana.

Gráfico 1. Principales momentos de la metodología FaF





# Experiencias de agricultura familiar vinculadas con mercados locales orgánicos en México

Flor de corte en la unidad productiva de Don Pedro y Doña Virginia.  Autores

MIGUEL A. ESCALONA AGUILAR, NANCY DOMÍNGUEZ GONZÁLEZ

En México la profundización de las políticas económicas a favor del libre mercado ha excluido cada vez más a grandes sectores de la población de la expectativa de mejorar su condición de vida. El desempleo y el empleo en condiciones marginales han impedido que esa población tenga mejores ingresos. En este contexto, no obstante, surgen iniciativas locales de producción y consumo de alimentos orgánicos con el deseo de ofrecer una resistencia al modelo económico.

**H**oy en día existen en México unos 30 tianguis o mercados de alimentos orgánicos en diferentes partes del país, organizados en la Red Mexicana de Tianguis y Mercados Orgánicos que funciona como un órgano de acción política en lo que respecta al reconocimiento del aporte que hacen los pequeños agricultores a la alimentación de calidad y el manejo y conservación de la biodiversidad.

En los tianguis y mercados orgánicos locales se intenta, a partir de la convivencia colectiva entre diversos actores – productores, consumidores, técnicos, investigadores, profesores y otros–, crear espacios de reflexión y gestión colectiva, convirtiéndose en un reto común para todos ellos. En estos mercados participa mucha gente que aún piensa que la producción en el campo puede ser viable en pequeñas unidades productivas diversificadas. En todo México gente del campo, de la ciudad, de las áreas periurbanas, acuden todos los fines de semana a dar vida a los tianguis y mercados orgánicos.

Presentamos aquí dos experiencias de agricultores familiares campesinos que participan en los tianguis y mercados orgánicos para hacer evidente que es posible articu-

lar relaciones económicas solidarias que permitan mejorar la calidad de vida de los participantes. Son dos historias de lucha, donde la creatividad y el amor a la tierra han permitido desarrollar modelos de producción acordes a su situación biofísica local, pero también a partir de entender la dinámica de los mercados locales que demandan más diversidad en la producción; procesos que son de transición agroecológica.

## **Don Pedro y doña Virginia**

Don Pedro tiene 73 años, es indígena zapoteca orgulloso de hablar su lengua porque, según él y para su pesar, la gente joven ya no lo quiere hacer. Él se define como un campesino de toda la vida: “Yo siempre he sido campesino desde que me hice uso de la razón, conocí el campo, me hice la capacidad de trabajar, he trabajado en el campo pues”, pero con proyectos nuevos como incorporar el manejo orgánico de su parcela, desde la noción de la permacultura, en un interesante proceso de intercambio de experiencias y saberes para programas de manejo múltiple de los recursos, con



Presa de ferrocemento en la unidad productiva de Don Pedro y Doña Virginia. 📷 Autores



Herba-Orgánica unidad de producción urbana de alimentos. 📷 Autores

el Instituto de la Naturaleza y de la Sociedad, A.C. (INSO), ONG de Oaxaca. “Entre los dos estamos trabajando; a la asociación civil le está sirviendo como propaganda de su trabajo y a mí, me está sirviendo, ahora sí, para producir lo orgánico y cambiar el esquema que yo tenía”.

Don Pedro está casado con doña Virginia, que ahora tiene 70 años, y han tenido nueve hijos, de los cuales siete tienen estudios superiores y, como ellos comentan, hubo épocas difíciles dado que todo tenía que salir del campo.

Viven en la comunidad de San Andrés Huayapam, que en zapoteco, según don Pedro, quiere decir “pueblo situado sobre agua grande”. Está ubicada en lo que se conoce como Valles Centrales de Oaxaca, a una altura de 1700 metros sobre el nivel del mar, con recursos hídricos escasos, clima seco y caluroso con lluvias en verano; tiene suelos del tipo vertisol pélico, muy arcillosos, de color negro o gris generalmente y, aunque suelen ser fértiles por su naturaleza arcillosa, cuando secos son duros, lo que dificulta su labranza.

En la transición hacia la producción orgánica, con la filosofía de manejo integrado, le ha favorecido mucho la lógica de producción tradicional que Don Pedro recuerda haber tenido antes de usar químicos, así se ha ido modificando el paisaje de su parcela de un lugar casi árido y sin cultivos a un espacio diversificado y con varias estrategias para la captación de agua de lluvia, conservación de suelos y uso múltiple del mismo.

En la transición se observan los procesos tradicionales como el uso de la yunta para el laboreo del terreno o el establecimiento de la milpa, empleando sus propias semillas (lo endógeno) junto con elementos modernos, como es la incorporación de un pequeño invernadero para la producción de tomate (*Lycopersicon esculentum*) o el establecimiento de presas construidas con ferrocemento para almacenamiento de agua (lo exógeno). En un recorrido por su finca se aprecian obras para la conservación de suelos, como son la utilización de gaviones, la siembra de barreras vivas y el establecimiento de árboles frutales.

Este vínculo entre un campesino que percibe a la agricultura orgánica como un cambio importante, no solo para recuperar muchos conocimientos tradicionales sino para incorporar nuevos elementos tecnológicos en una organización que intenta crear un modelo productivo diversificado, establece una serie de variantes.

Otro lugar más de producción es la casa en donde viven, espacio en el que también se ha incorporando una estufa ahorradora de leña en donde se prepara la comida y las tortillas, lo que les significa un ahorro muy importante de leña y carbón en la preparación de los alimentos.

La experiencia de Don Pedro y Doña Virginia es un caso en el que el conocimiento campesino suma nuevos conocimientos para propuestas de manejo sustentable de

la unidad de producción pues agrupa principios y procesos de las estrategias para lograr el equilibrio ecológico: continuidad y diversidad espacial y temporal; uso óptimo del espacio y uso eficiente de los recursos; reciclaje de nutrientes; conservación del agua, y control de la sucesión y protección de cultivos, entre otros (Knight, 1980, citado por Altieri, 2002).

### Plantas aromáticas y medicinales en la ciudad, la experiencia de Erendira y Héctor

Erendira y Héctor son una pareja de profesionales –ella es arqueóloga y él, biólogo–, que deciden como familia emprender un proyecto de propagación de plantas medicinales, aromáticas, hortalizas y frutales con un manejo diversificado y orgánico en la ciudad en que viven, con el fin de contar con una forma alternativa de generación de ingresos que les evite depender de un trabajo asalariado. De ahí que esta experiencia no está vinculada directamente al campo y por ello no es una experiencia campesina. Viven en Yautepec, Morelos, a una altura de 1210 metros sobre el nivel del mar y con un clima cálido subhúmedo con lluvias en verano, una precipitación anual de 945.7 mm y una temperatura media anual de 22.7° C, con suelos someros, de no más de 20 cm de profundidad, por lo que la actividad agrícola y ganadera es marginal.

Erendira narra que siempre ha estado vinculada al campo, porque su familia es campesina; “...yo traigo una línea de mi abuelo campesino, siembra de cultivos; mi papá es profesor pero nunca se dedicó a dar clases y se dedica más al campo, traigo una línea muy directa con el campo y a mí me ha gustado mucho, yo crecí con mi abuela colectando jitomates, yendo a las pizcas, entonces a mí esa parte me gusta mucho y pues, con Héctor, me identifiqué mucho”. Contar con una tradición familiar ligada a la producción y percibir la importancia de conservar los recursos fitogenéticos, los decidió a emprender su unidad productiva, a la que denominan “Herba-orgánica”. Son dos parcelas que suman 1100 m<sup>2</sup>, donde cultivan más de 60 especies diferentes, y constituye un espacio lleno de aromas, olores y colores. La apuesta del proyecto es valorar la biodiversidad para generar estrategias alternativas de producción y consumo.

El manejo lo realizan con recursos locales para evitar depender de elementos externos, generando sus propios insumos y reutilizando los recursos que están disponibles en la localidad, desde una perspectiva de respeto a la naturaleza y cuidado de su familia ya que su sistema de producción está en su propia casa. Le dan un valor especial a los recursos genéticos y a la formación de redes de producción e intercambio de semillas, una opción importante para recuperar esta riqueza biológica.

Asimismo este proceso está basado en la lógica del trabajo familiar, al cual además de Héctor y Erendira se suman más miembros de la familia.

Esta experiencia, si bien no ocurre en el ámbito rural, integra muchos elementos campesinos, como es el buscar la eficiencia de los procesos mediante la optimización del esfuerzo en forma y cantidad (sustentabilidad social), y por la mejora del manejo de los recursos naturales (sustentabilidad ecológica). Su estrategia se basa en el conocimiento del funcionamiento del sistema, el cual a su vez es parte de un sistema complejo que integra al medio ambiente y a la sociedad: costumbres locales, formas de organización social y recursos técnicos, etc. (Guzmán y otros, 2000).

### Reflexiones sobre las experiencias presentadas

Los casos vistos aquí sugieren que en el contexto de la reestructuración de la economía global, las experiencias que se desarrollan tanto en las zonas urbanas, periurbanas como en las rurales, representan una forma de respuesta a los efectos perversos de la economía del mercado capitalista, las cuales introducen formas innovadoras de alcanzar su seguridad alimentaria y salir de la exclusión social, autoabasteciéndose de alimentos y participando en la construcción de movimientos alternativos, como una forma revitalizada de resistir la globalización neoliberal a nivel local (Boulianne, 2006).

Algunas son experiencias donde la forma campesina de cultivar la tierra ha sido practicada por muchos años, sin saber si su producción era orgánica o no. Al acercarse a los mercados locales orgánicos es cuando estos agricultores perciben que lo que ellos producen puede ser valorado como tal.

Son experiencias en las que se va innovando sobre la marcha, donde la experimentación y evaluación ponen en punto nuevas formas de producir a partir de la suma del

conocimiento tradicional y nuevos elementos tecnológicos alternativos. Muchas veces implican una inversión económica que raramente es apoyada con alguna subvención.

Desde la perspectiva de la agroecología se pueden distinguir tres elementos que surgen y se articulan cuando quien lo desarrolla busca, desde su propia visión, mejorar su calidad de vida, optimizar su sistema productivo e incorporar esquemas de comercialización alternativos (Bloch, 2008). Esta es la gran contribución de los productores campesinos a la dinámica de los mercados locales de alimentos orgánicos. ■

**Miguel A. Escalona Aguilar**

**Nancy Domínguez González**

Facultad de Ciencias Agrícolas, Universidad Veracruzana, Xalapa  
mifana@hotmail.com

### Referencias

- Altieri, M., 2002. **Agroecología: Bases científicas para una agricultura sustentable**. Nordan-Comunidad Editorial. Montevideo, Uruguay.
- Bloch, D., 2008. **Agroecología y acceso a mercados. Tres experiencias en la agricultura familiar de la región nordeste de Brasil**. Oxfam, Gran Bretaña.
- Boulianne, M., 2006. **The movement for an economy of solidarity: urban agriculture and local exchange trading systems in Québec**. *Research in Economic Anthropology*, Volume 24, 261-279.
- Guzmán C., G., M. González de Molina y G. E. Sevilla, 2000. **Introducción a la agroecología como desarrollo rural sostenible**. Editorial Mundi Prensa, Madrid.
- Toledo, V. M. y N. Barrera-Bassols, 2008. **La memoria biocultural: La importancia ecológica de las sabidurías tradicionales**. Icaria editorial. Barcelona.

Muestra de los productos de Herba-Orgánica. 📷 Autores



# Familia, producción y rentabilidad:

## agroindustria familiar rural de los productores de amaranto en México

Trabajo colectivo de la familia De la Rosa en la cosecha del grano de amaranto. La fuerza de trabajo familiar es el sustento de las agroindustrias familiares de Santiago Tulyehualco, D.F., México.  Autores

FERNANDO MANZO RAMOS, GABRIELA LÓPEZ ORNELAS

El propósito de este artículo es reflexionar sobre los principales errores de omisión que se cometen al tratar de promover la agroindustria familiar rural. Los programas orientados a la agroindustria familiar intentan apoyar su desarrollo a través acciones tecnológicas, financieras, capacitación u organizativas cuyos objetivos pueden incluir mejorar sus procesos de producción, aumentar su capacidad instalada, mejorar sus estándares de calidad, ingresar a nuevos mercados, integrar o acortar cadenas, etc., todas estas estrategias orientadas a la agregación de valor. La idea básica de tal planteamiento es que la agregación de valor fortalecerá a las agroindustrias familiares, volviéndolas más competitivas, generadoras de más empleos locales y mayores ingresos para quienes las integran. Sin embargo, estas estrategias de desarrollo no cumplen con su propósito final, pues no toman en cuenta las características esenciales en las que la agroindustria familiar fundamenta su capacidad de desarrollo y crecimiento. Al no considerar estos elementos, la agroindustria familiar pierde su naturaleza fundamental y los esfuerzos fracasan. Proponemos discutir, entonces, tres características de la agroindustria familiar: su propósito, la cercanía de la familia con su agroindustria, y la proporcionalidad de esta actividad económica rural.

### La agroindustria familiar del amaranto en México

**A**l sur de la ciudad de México, las familias productoras de amaranto en Santiago Tulyehualco, Xochimilco, tienen agroindustrias que son pequeñas empresas de tipo familiar dedicadas a esta actividad desde hace varias generaciones. El proceso de producción ocupa desde la siembra en sus tierras de temporal hasta la venta al consumidor final o a intermediarios

en la ciudad de México y sus alrededores, que son su principal mercado. En talleres pequeños ubicados en la cocina o patio de su casa o en naves semiindustriales elaboran, con amaranto y otros insumos, dulces tradicionales, galletas, panes, dulces modernos y dulces ornamentales con figuras representativas de fiestas como el día de los novios, día de las madres, día de la independencia, día de muertos, etc. La calidad y diversidad de los

productos depende de la innovación familiar y de la dedicación de los miembros de la familia, mientras que la maquinaria, tamaño de las instalaciones y grado de tecnificación depende de las necesidades y capacidades de la familia. Es posible encontrar grupos de trabajo que se crean con base en la confianza, el parentesco y la experiencia previa para asegurar mejores precios de compra de insumos, resolver pedidos de producto que rebasan la capacidad de la familia o facilitar el acceso a apoyos gubernamentales, pero la naturaleza de trabajo de la agroindustria es siempre individual y basada en la capacidad de sus miembros, a partir de su ciclo de vida. Todas las agroindustrias familiares integran, interactúan y complementan el mercado local de amaranto y de dulces tradicionales. La comercialización ha pasado de un modelo basado en la venta de casa en casa, por medio de vendedores que recorrían la ciudad a pie, a un modelo que involucra varias clases de intermediarios que llevan los productos a los diversos clientes. En los últimos años se ha visto un aumento en la demanda de productos basados en el amaranto ya que su valor nutritivo y su calidad saludable, así como el hecho de ser un alimento tradicional han sido divulgados ampliamente. Esto ha generado un aumento en la demanda y la diversificación de los nichos de mercado y de las posibilidades de crecimiento.

A continuación se presentan los elementos esenciales en la dinámica y naturaleza de la agroindustria familiar del amaranto y algunos errores en los que se incurre al no considerarlos en los programas de apoyo.

### El propósito de la agroindustria familiar

Una familia agricultora en el medio rural se decide a tener una agroindustria como alternativa para incrementar sus ingresos monetarios y dar solución a sus necesidades. Así, la agroindustria se convierte en el medio y el bienestar de la familia. Esta relación supedita la agroindustria a la familia, haciendo que sea vista como un recurso que la familia tiene para lograr sus propósitos y no al revés. No prestar atención a este hecho es un error común en los programas de desarrollo rural, que al enfocarse en la agroindustria dejan de lado a la familia y terminan poniendo a la carreta delante del caballo. Es necesario recalcar que las familias rurales tienen actividades agroindustriales y no que las agroindustrias tienen a la familia como un recurso más que pueden utilizar a su antojo.

Como la familia es el elemento organizador de la agroindustria rural, la manera en que se estructura depende de las capacidades y formas de trabajo de la familia. Por ejemplo, el liderazgo provendrá inicialmente del esposo y de la pareja después, y el esquema de participación de los demás miembros de la familia se supeditará a las actividades y responsabilidades ya asignadas a sus miembros. Así, los niños deben ir primero a la escuela y después, en la medida de su tiempo libre, ayudar en la agroindustria, o la esposa primero atenderá la preparación de la comida o la atención de los bebés, para después apoyar el trabajo de la agroindustria.

Un elemento implícito en la idea de la familia como componente prioritario hace que la agroindustria dependa de los conocimientos, capacidades y valores de cada miembro de la familia y de ella como conjunto para facilitar y dirigir su desarrollo. La organización, liderazgo, necesidades y capacidades de la agroindustria como estrategia de apoyo deben ser fortalecidos en la familia para que sean sus miembros los que al desarrollarse definan la manera en que la agroindustria mejorará. Esto significa que los programas deben procurar el bienestar de la familia y sus necesidades de capacitación, crear redes sociales, incluir nuevos valores familiares, etc., para que la familia tenga la capacidad de apoyar a su agroindustria.

### La cercanía de la familia con su agroindustria

Para constituir una respuesta adecuada a las necesidades de la familia, la agroindustria tiene una cercanía física, temporal



Puesto de comercialización de 23 productos de amaranto en la Feria de la Alegría y el Olivo 2009 en Santiago Tulyehualco, DF. México. Las agroindustrias familiares utilizan diferentes esquemas de comercialización de sus más de 30 diferentes productos. ■ Autores

y virtual con la familia, por lo que se ubica al lado de la casa-habitación o en la casa misma. Esto permite que los miembros de la familia puedan realizar sus actividades e integrarse a la agroindustria sin perder tiempo en desplazamientos, al mismo tiempo que pueden realizar varias actividades simultáneamente. De esta manera también es posible que las diversas actividades compartan insumos, equipo o mano de obra sin causar disturbios mayores, facilitando la integración orgánica de los procesos de producción. Esta estrategia de uso compartido permite la optimización de los recursos y del capital de las familias, al mismo tiempo que disminuye el riesgo y la vulnerabilidad al poder mover recursos de una actividad a otra sin mayor problema. Otro elemento a considerar es la cercanía social y cultural entre la agroindustria y la familia, ya que la familia tiende a involucrarse en actividades agroindustriales que le gustan, que sabe hacer, entiende y le satisface. De la misma manera, la agroindustria es importante para las familias como una actividad que agrega valor a su producción agrícola y porque es vista como un plan de vida posible para los hijos y un medio para no dejar la comunidad.

### La proporcionalidad de la agroindustria familiar

El desarrollo de la familia corresponde a los avances de la agroindustria familiar. Las familias rurales siempre quieren lograr a través de su agroindustria un balance entre sus necesidades –comida, vivienda, vestido, educación y demás factores de bienestar– y sus recursos –mano de obra, tiempo, medios de producción, conocimientos–. La solución a este problema de falta de proporcionalidad, que intenta reintegrar la correspondencia familia-agroindustria debe ser el propósito de tales programas, si en verdad quieren apoyar el desarrollo de las familias rurales.

A continuación se presenta un ejemplo típico de la manera en que los programas públicos han intentado apoyar el desarrollo de la agroindustria familiar de amaranto en México. Se intenta ilustrar los supuestos, estrategias y esquemas de desarrollo bajo los cuales dichos programas operan.

Los técnicos de un programa obligarían a los productores a asociarse en una cooperativa que, al aglutinar a varias agroindustrias familiares, permitiría ofrecer cantidades mayores de producto para así tener acceso a supermercados u otros mercados mayoristas. Eso requeriría compras consolidadas de insumos, la centralización de la producción y la definición de una estructura organizativa tipo corporación.

La propuesta del programa de apoyo público implica la destrucción de las características que hemos mencionado anteriormente, como la fortaleza y esencia de las agroindustrias



Muestra de productos elaborados por la agroindustria familiar Ixcoatl de la comunidad periurbana de Santiago Tulyehualco, DF. México. La innovación de productos es una estrategia esencial para el desarrollo de la agroindustria, que a su vez, es resultado de la capacidad de innovación de los miembros de la familia. 📷 Autores

familiares, y las pone a competir en una arena para la cual no tienen ni la capacidad ni ventaja alguna.

Esta propuesta supondría el acceso a nuevos mercados y la integración y control de los productos a la cadena de valor. Sin embargo, la aparente oportunidad que ofrece el mercado no es del todo beneficiosa para las familias rurales pues las pone a competir con compañías que, por su tamaño, trabajan bajo esquemas en donde la economía de escala es fundamental. Así, la cooperativa debería tener el tamaño de una fábrica industrial que produce miles de productos por día. Esta propuesta significa perder las características familiares de las agroindustrias para entrar en completa desventaja a una arena extraña, en donde todos los productos son semejantes y el consumidor selecciona por precio o magnitud de la campaña publicitaria. ¿Qué posibilidad tiene un dulce tradicional de amaranto de una agroindustria mediana contra un dulce producido industrialmente por una compañía transnacional?

A las agroindustrias familiares no les interesa competir en un mercado que no es justo para ellas, por lo que su tarea es el desarrollo de estrategias para ello. Tales estrategias implican la inversión de sus propios recursos. Dicho de otra manera, si bien hay un crecimiento del consumo de los productos agrícolas, las condiciones de rentabilidad de las empresas familiares no mejoran mucho. Esto se debe básicamente a que el margen de ganancia de la agroindustria familiar es tan pequeño que la única manera de obtener ganancias es aumentar los niveles de producción, lo que genera la sobreexplotación de la mano de obra y los recursos familiares, y repercute directamente en el bienestar de la familia.

Un ejemplo de dicha explotación lo vemos en la comercialización, particularmente en la definición de los precios de venta. Los productores mencionan con frecuencia que desde hace varios años no pueden subir significativamente el precio de sus productos a pesar del aumento del costo de los insumos, ya que los compradores no lo aceptarían y dejarían de comprar debido a la existencia de otras opciones más baratas en la comunidad. Asimismo, cuando el costo de los insumos se eleva, su margen de ganancias se reduce.

### Oportunidades para el cambio

Uno de los problemas que existen para la pequeña producción familiar de la agroindustria del amaranto es que se integra a mercados que no valoran las características específicas de la producción a pequeña escala proveniente de zonas rurales. De esta manera, la oportunidad real es acercarlos a nichos de mercado pequeños y especializados que requieren pequeñas cantidades de productos, valoran altamente sus características y están dispuestos a pagar precios más altos por tales productos. De la misma manera, sería necesario desarrollar los medios para acercarlos adecuada y oportunamente a este tipo de consumidor.

Finalmente, es importante señalar que la renovada visión sobre el negocio que tienen ahora los productores familiares es una gran oportunidad para el cambio. Sin embargo, es necesario tomar en consideración los elementos que integran a la familia con su agroindustria para hacerla funcionar eficientemente y de acuerdo con las necesidades de la familia y no con las de los programas. Entre mejores opciones para la familia se ofrezcan, mejor será el resultado en la producción. Recordemos que el bienestar familiar es siempre más importante que las decisiones de las empresas. ■

### Fernando Manzo Ramos

Doctor, profesor investigador titular, responsable del Grupo de Trabajo "Educación de Adultos y Extensión Rural para el Desarrollo". Programa de Estudios del Desarrollo Rural. Colegio de Postgraduados, Campus Montecillo.  
fernando.manzo.ramos@gmail.com  
fmanzo@colpos.mx

### Gabriela López Ornelas

MC, investigadora del Grupo de Trabajo "Educación de Adultos y Extensión Rural para el Desarrollo" Programa de Estudios del Desarrollo Rural. Colegio de Postgraduados, Campus Montecillo.  
gabriela.lopez.ornelas@gmail.com

*Este proyecto fue financiado parcialmente por el Colegio de Postgraduados, a través de la Línea Prioritaria de Investigación 10 Desarrollo Rural Sustentable.*

Producción agroecológica en  
**comunidades campesinas**  
de Chiloé y marca de certificación SIPAM:

# una experiencia de desarrollo territorial

CARLOS VENEGAS

*Los Sistemas Ingeniosos del Patrimonio Agrícola Mundial (SIPAM) son definidos como “Sistemas destacables de uso de la tierra y paisajes, ricos en diversidad biológica, de importancia mundial, que evolucionan a partir de la adaptación de una comunidad con su ambiente y sus necesidades y aspiraciones, para un desarrollo sostenible”.*

*FAO, Sistemas Ingeniosos del Patrimonio Agrícola Mundial. Un Legado para el Futuro. Koochafkan y Altieri, 2011:6.*

La producción campesina de innumerables regiones de América Latina reúne dos condiciones que la hacen estratégica para el desarrollo: produce un significativo porcentaje de los alimentos consumidos por la población y, en muchos de sus territorios, la agricultura se realiza bajo características de producción agroecológica, lo que agrega un valor trascendente a la oferta de alimentos que los campesinos ponen a disposición de la alimentación mundial. La agroecología tiene como principio fundamental que los sistemas sean eficientes, sostenibles y con pertinencia cultural, lo que significa que la dimensión cultural de la producción debe representar un elemento trascendente para valorizar y proyectar los sistemas campesinos en cada territorio, transformando la identidad cultural en una dimensión económica que se agrega a las potencialidades de la producción agroecológica campesina.

**E**n el archipiélago de Chiloé, ubicado en la Región de Los Lagos del extremo sur de Chile, existen experiencias de producción campesina basadas en sistemas tradicionales que albergan biodiversidad de importancia para el mundo y un conjunto de conocimientos tradicionales y prácticas ingeniosas de cultivo, constituyéndose en elementos que pueden hacer importantes aportes a los problemas de producción de alimentos en un contexto global cambiante. Chiloé es un centro de origen de la papa donde numerosas familias y comunidades campesinas e indígenas, dedicadas por generaciones al trabajo alrededor de este cultivo, han logrado preservar las semillas de una gran variedad de papas en un sistema de conservación in situ. Esto les ha permitido tener hoy día una diversidad que ofrece una gama enorme de adaptaciones a muy distintas condiciones socioecológicas,

que en el contexto de cambios dramáticos de la actualidad cobran una importancia determinante.

Con base en esos aspectos, a través de un trabajo conjunto de las comunidades de agricultores, la Corporación CET y otras instituciones y organizaciones territoriales han generado un proceso para la postulación y posterior designación de Chiloé como un SIPAM por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), lo que permitiría a Chiloé convertirse en uno de los siete sitios declarados bajo esta denominación.

Una marca internacional como SIPAM, cuando es promovida como un eje estratégico de desarrollo local, puede generar condiciones de contexto que permitan experiencias asociativas de mutuo beneficio entre empresas, operadores turísticos y comunidades campesinas, y empujar la generación de programas

Sistemas tradicionales diversificados.  Autor



públicos de apoyo a las prácticas agroecológicas de familias campesinas y comunidades campesinas e indígenas.

A raíz de la evolución de esta denominación internacional y con el propósito de lograr beneficios concretos para las comunidades locales, se ha generado una marca de certificación llamada SIPAM Chiloé, inscrita en el Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INAPI), institución que regula en el país las denominaciones de origen, las indicaciones geográficas y las marcas de certificación como la que se ha desarrollado en el archipiélago de Chiloé.

En la actualidad existe un conjunto de iniciativas campesinas certificadas bajo esta reglamentación que tiene singularidades importantes. En primer lugar destaca y protege la producción agrícola generada en sistemas agroecológicos de alta diversidad y donde está claramente demostrada la existencia de prácticas agrícolas ingeniosas y donde el conocimiento tradicional es un elemento relevante del trabajo. Esto significa que es una estrategia que no pone su foco en un producto o en algunos productos, sino que está diseñada para generar una mirada de valorización y de fortalecimiento territorial, poniendo énfasis en la certificación de agroecosistemas o socioecosistemas que cumplen condiciones específicas que contribuyen con certeza a la resiliencia de los sistemas agrícolas.

La experiencia territorial en Chiloé ha ido acumulando evidencias de que una marca territorial que se sustente sobre la identidad cultural y el patrimonio biocultural de las comunidades campesinas puede generar beneficios evidentes, tanto en relación a la autovaloración y el reconocimiento, como en función de los beneficios económicos que genera la venta de productos agrícolas y servicios turísticos rurales que las familias campesinas y las comunidades pueden ofrecer.

Las siguientes son algunas experiencias que ilustran estas posibilidades generadas en el marco del desarrollo territorial con identidad cultural y a través de la puesta en valor de una denominación internacional como SIPAM:

- Experiencias de producción agroecológica en unidades de gran biodiversidad dirigida al mercado local: campesinos que operan sistemas tradicionales de producción, cuyos productos como leche, quesos, papas nativas, frutas y derivados son comercializados bajo esta denominación.
- Experiencias de agroturismo basadas en sistemas tradicionales de producción agrícola: familias y comunidades que ofrecen oportunidades de turismo rural donde el objeto turístico es la propia cultura local, el sistema de producción y la particularidad de las condiciones que han generado el reconocimiento SIPAM de las comunidades de la Isla de Chiloé.
- Experiencias de producción artesanal asociativa y protección del medio ambiente natural: artesanos que mantienen técnicas tradicionales elaborando productos de alta calidad con métodos amigables con el medio desde el cual obtienen la materia prima para el trabajo que desarrollan.
- Experiencias de agregación de valor a la producción agrícola tradicional de Chiloé: asociaciones de productores y comunidades campesina e indígenas que agregan valor a la producción tradicional a través de la producción de nuevos productos procesados como quesos, pasta de ajo en diversas presentaciones, pimienta de canelo, etc.

## Conclusión

En la Isla de Chiloé se ha generado en los últimos años un proceso en el cual se han encontrado dos vertientes de acción que están en el centro de las capacidades de las comunidades campesinas. Una está relacionada a la promoción y valorización de las prácticas agroecológicas utilizadas históricamente por las comunidades campesinas e incluye la ancestral disposición hacia la conservación y uso de la

## Generación de nueva diversidad

A partir de esta diversidad y a través de técnicas propias del conocimiento campesino, se ha realizado un proceso de generación de nueva diversidad a través del cultivo de semilla botánica, obteniendo en este proceso un importante número de variedades resistentes a la sequía. Esto es un ejemplo, entre otros, que muestra cómo el trabajo de conservación de biodiversidad y el conocimiento de los campesinos de Chile permite la obtención de beneficios para la seguridad y la soberanía alimentaria de la población. Esto llama inmediatamente la atención hacia algunas dimensiones sobre las cuales se debe seguir trabajando, como la necesidad de sistemas de protección de los derechos de los agricultores, específicamente frente a las nuevas iniciativas legales relacionadas con UPOV 91 (Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales) o lo relacionado a la proliferación de cultivos de semillas genéticamente modificadas.

biodiversidad en general, con especial atención a las variedades antiguas de papas de Chiloé. La otra, más reciente, es el desarrollo de una estrategia de valorización de la identidad biocultural como una dimensión complementaria a las estrategias agroecológicas que ha mostrado una enorme potencialidad de empoderamiento de las comunidades, y la capacidad de propiciar mejores condiciones para el escalonamiento de la producción agroecológica.

Cuando se han desarrollado ambas dimensiones, agroecología e identidad cultural, se genera una dinámica territorial donde las comunidades campesinas encuentran un espacio natural de proyección de sus propias capacidades, lo que trae beneficios económicos y también el reconocimiento de los beneficios que sus prácticas culturales ponen a disposición de la sociedad local a través de vínculos rurales con la ciudad, enriquecimiento de las opciones del turismo regional, oferta de alimentos de calidad, etc.

Otro aspecto que permite el reforzamiento de la cultura y los sistemas tradicionales es la comprensión de que la marca territorial SIPAM, que vigoriza una estrategia de desarrollo territorial donde se benefician actores económicos muy diversos, ha sido obtenida para el territorio a través del resultado del trabajo y la fortaleza de la cultura productiva y de manejo de los recursos culturales de las comunidades campesinas del archipiélago.

Esta condición permite una posibilidad nueva de negociación y de asociatividad de las familias campesinas con experiencias empresariales que abren nuevos espacios de mercado para una canasta de productos bioculturales que han sido vitales en la vida de las comunidades y que han permitido la generación y puesta en marcha de la marca de certificación SIPAM.

La experiencia de Chiloé, en plena evolución, es un campo de aprendizaje para entender la potencialidad de las comunidades campesinas en el desarrollo de la agroecología y reconocer el rol determinante de los agricultores en el desarrollo del futuro. ■

### Carlos Venegas

Agroecólogo, Director del Centro de Educación y Tecnología, CET, Chiloé. Chile  
cetchiloe@gmail.com



# Testimonios de dos jóvenes rurales del Perú en el Año Internacional de la Agricultura Familiar

Silvia Montesinos en su parcela. 📷 Proyecto AGROECO

En el proceso del proyecto Intensificación Agroecológica y Socioeconómica de la Pequeña Agricultura Andina (AGROECO) muchos jóvenes campesinos de Cusco y en Cajamarca, han tenido una participación activa en la innovación de la agricultura local, en una dinámica que ha permitido la integración del saber tradicional con los principios de la agroecología y la producción orgánica, lo que ha propiciado el rescate y uso de especies de la agrobiodiversidad nativa. Aquí presentamos los testimonios de dos jóvenes campesinos, gracias a la coordinación en campo realizada con los agricultores que participan en la experiencia de AGROECO.

## Silvia Montesinos

*“En la agricultura familiar, los hijos y las hijas les damos ánimos a los padres en las labores y para emprender nuevos proyectos en el hogar.”*

Silvia Montesinos, de 19 años, estudiante, horticultora y dirigente de la base regional de Cusco de la Asociación Nacional de Productores Ecológicos del Perú, nació en la comunidad de Lamay Qosqo, distrito de Lamay, provincia de Calca, departamento de Cusco. Su familia está integrada por sus padres, Pedro y Angélica, y sus cuatro hermanos, siendo ella la quinta hija.

“Mis padres se criaron y conocieron en el campo, siempre han sido agricultores. Toda mi vida he cultivado el campo, por eso estoy estudiando para ser técnica agropecuaria, porque me gusta estar conectada con la naturaleza. En la agricultura familiar toda la familia está involucrada en las labores que comprenden desde la siembra hasta la cosecha. Es una dinámica donde hay una distribución del trabajo. Los hijos les damos ánimos a los padres en las labores y para emprender nuevos proyectos en el hogar. Antes había formas de trabajo con la comunidad, nuestros padres nos llevaban a estas faenas llamadas *ayni*, pero eso se está perdiendo. Con mi familia producíamos hortalizas que vendíamos en Pisac o Calca, ahora producimos para comer y nuestros excedentes los vendemos en la Ecoferia”.

“Me motiva salvar al planeta con mi pequeña contribución, que es dar un buen trato a la naturaleza como a mí misma. Me gusta compartir todo lo que pueda ofrecer a mi comunidad, transmitir que nos podemos superar en el campo, con los recursos de la zona, pero de una manera más responsable y así mejorar nuestra calidad de vida. En general, me motiva el bienestar de todos”.

“La agricultura familiar es rentable en la medida que la demanda de alimentos siempre es grande. En el valle (de Urubamba), la demanda de los restaurantes se cubre a veces por agricultores extranjeros, nosotros no sabemos aprovechar las oportunidades. En mi caso, la venta de los productos de mi chacra la usamos para el sustento de la semana y para cubrir mis pasajes para ir a estudiar”.

La agricultura convencional no cuida nuestra tierra, los suelos se degradan, se empobrecen, son dependientes de insumos externos. En mi comunidad usaban la urea, ahora usan fosfato diamónico. Ellos vieron que el suelo se estaba empobreciendo y contaminando, la población de sapos descendió en sus chacras y acequias. Con la agricultura convencional ponemos en riesgo nuestra salud ambiental, con el uso de plaguicidas y fertilizantes químicos se provoca el desequilibrio en la naturaleza que se evidencia en el incremento de plagas. Así no es rentable ningún tipo de agricultura”.

“He conocido una diversidad de hortalizas en el jardín de diversidad del proyecto AGROECO. Estamos adaptando variedades de *Brassica* introducidas con alto valor nutricional y resistencia a heladas. Estoy muy feliz de haber apoyado en la introducción de nuevas variedades e iniciarme en la producción de semillas. He apoyado la investigación sobre adaptación de variedades de *atacco* (*Amaranthus dubius*), que aquí se considera una maleza. En mi huerta he aprendido el uso de técnicas agroecológicas como abonos orgánicos, doble escavado, aplicación del calendario biodinámico, asociación y rotación de cultivos”.

“En mi predio voy a aplicar todas las técnicas agroecológicas con el objetivo de lograr la armonía con la naturaleza, que es lo que busco para mi chacra y para mi familia. Pienso dedicarme al cultivo de hortalizas, tubérculos y cereales, y producción de semillas de hortalizas. Quiero seguir linteraccionando



Hilario Torres en su parcela. 📷 Proyecto AGROECO

con mi comunidad y mi distrito, promoviendo la conservación del medio ambiente con actividades como la reforestación, conservación de aguas, lagunas o manantes. Tengo planificado especializarme en elaboración de proyectos para apoyar a mi comunidad, porque la mayoría de los proyectos que tenemos no están dirigidos al bienestar común”.

### Hilario Torres

*“La rentabilidad no solo es dinero, todo está relacionado: familia, sociedad y cultura”.*

Hilario Torres Guevera, de 22 años, nació en Llasavilca Alta, provincia de Chota, departamento de Cajamarca. Es el quinto de siete hermanos y vive con sus padres, dos hermanos y un tío con habilidades diferentes.

“Crecí en el campo, estudié en un colegio agropecuario y me gradué de técnico agropecuario en Arequipa. Siempre soñé con tener mi parcela agroecológica, desde el colegio me apasionaba la agricultura y ahora, con mis estudios y las capacitaciones he podido conocer más. Siento que he abierto más los ojos, regreso motivado a casa, comparto mis ideas con mi familia y ellos me respaldan cuando propongo las tareas a realizar en el campo. Antes era mi papá quien decidía todo, ahora él me pregunta ‘¿qué hacemos mañana?’. Lo importante es que no dejamos a nadie solo, lo hacemos juntos, apostamos por la agricultura familiar. Lo familiar es sostenible. Me motiva el estar en contacto con mi familia y la naturaleza. También aprendo de otros, especialmente de quienes practican la agroecología desde hace varios años”.

“Nuestras parcelas son pequeñas, pocas veces contratamos peones. Anteriormente, mis padres practicaban la agricultura convencional creyendo que era bueno, ahora apoyan mi trabajo porque he demostrado que la agroecología es mejor, obtengo mejores productos y mayores cosechas. Todos mis productos se comercializan en el mercado local y los ingresos se reinvierten. Sin embargo, mis ingresos aún son bajos, pero más adelante se incrementarán. Para una mejor rentabilidad necesitamos del apoyo de instituciones, no solo para mi parcela, sino para mi comunidad, donde por ejemplo, se implementen reservorios de agua y sistemas de riego tecnificado. En el tema de mercado, tenemos que salir más allá de Chota, buscar nuevos mercados y sin intermediarios”.

“Soy agricultor porque soy del campo y no me acostumbraría en otro lugar donde trabajaría en algo que no me guste. Aquí disfruto del salto de los insectos, veo germinar y

crecer mis plantas, pero lo mejor es ver los resultados de mis tres actividades importantes: un galpón de cuyes, un vivero y panales de abejas. Cuando terminé de estudiar me propuse experimentar la agroecología. He logrado manejar mis tres líneas productivas que me dan ingresos económicos para pagar varios gastos de la familia como son la alimentación, servicios básicos, insumos y herramientas, transporte”.

“La rentabilidad no solo es dinero, siempre digo que todo está relacionado: familia, sociedad y cultura. Mi familia se alimenta del campo, con lo que vendemos compramos lo que falta. Es gratificante que mis vecinos repliquen mi trabajo, a varios les he enseñado a manejar sus cultivos y crianzas, eso indica que se interesan por la agroecología. La agroecología cambia el pensar de la gente, con algunos amigos hacemos charlas, concientizamos sobre el medio ambiente, enseñamos cómo usar abonos orgánicos y mejorar la productividad, evitar la tala de árboles, instalar viveros.”

“Me gusta lo que hago y me he planteado mejorar el manejo del galpón de cuyes, aumentar el área y las especies en el vivero, e implementar más colmenas. Dentro de unos años tendremos mejor salud y alimentación, más ingresos para una mejor calidad de vida, ahorraré para contar con mi propio terreno. Quiero transformar mi parcela y mi comunidad. No quiero trabajar para una empresa, valoro más trabajar y enriquecer mi campo y mi familia”.

“Agradezco a los proyectos que nos han apoyado. De AGROECO valoro la apuesta por la juventud, las capacitaciones, pasantías y acompañamiento recibidos. De nosotros depende aplicar lo aprendido y mejorar el bienestar de nuestras familias. La agroecología no es cambiar la idea de uno sino cambiar a la comunidad y a la sociedad”. ■

### Coordinación

**Patricia Flores**

patriciafloresescudero@gmail.com

**Sara Loayza**

saraloayza@gmail.com

**Guido Vega**

guidovem@gmail.com

Proyecto AGROECO, Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM), Lima, Perú  
<http://www.lamolina.edu.pe/hortalizas/Agroeco/AE/indexagroeco.html>

## Nuevos campesinos: campesinos e imperios alimentarios

Jan Douwe van der Ploeg. 2010. Traducido por Irene Bloem y Victor Claudín. Barcelona: Icaria.



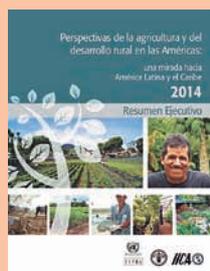
Este libro analiza la situación, el papel y la importancia del campesinado en una era de globalización, especialmente de los mercados agrarios y de la industria

alimentaria. Sostiene que la condición de campesino se caracteriza por luchar por la creación autogestionada de recursos y de formas asociadas de desarrollo sostenible. En tal sentido, las modalidades agrícolas del campesinado difieren fundamentalmente de los métodos agrícolas empresariales y corporativos. El autor demuestra que el campesinado está lejos de desaparecer. Por el contrario, tanto los países en desarrollo como los industrializados están siendo testigos de complejos y sumamente accidentados procesos de “recampesinización” en todo el mundo, para un sector de la población mundial que hoy supera los mil millones de campesinos. Los razonamientos del autor se basan en tres estudios longitudinales –en Perú, Italia y Holanda– que abarcan tres décadas y proporcionan un panorama original y estimulante de los procesos de desarrollo rural y agrícola.

## Perspectivas de la agricultura y del desarrollo rural en las Américas 2014: una mirada hacia América Latina y el Caribe

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) e Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). 2013. Santiago, Chile. Disponible en <http://www.iica.int/Esp/Programas/AnalisisEstrategico/Publicaciones%20de%20Modernizacion%20Institucional/B3165e.pdf>

Este documento constituye el quinto número de “Perspectivas de la agricultura y del desarrollo rural en las Américas”. Analiza las tendencias y perspectivas de la agricultura y su contexto –macroeconómico



y sectorial– y dedica una sección para examinar en detalle las características, retos y potencialidades de la agricultura familiar en

América Latina y el Caribe. El informe concluye en que a pesar de las serias limitaciones productivas, comerciales y socioeconómicas que experimenta la agricultura familiar en la región, esta tiene un gran potencial para aumentar la oferta de alimentos, así como para reducir el desempleo y sacar de la pobreza y desnutrición a la población más vulnerable de las zonas rurales de la región. En cada capítulo se presentan recomendaciones de políticas consideradas necesarias para devolver dinamismo a la agricultura regional y para potenciar el desarrollo de los territorios rurales. En el caso particular de la agricultura familiar se recomienda implementar políticas intersectoriales, que incentiven la permanencia en el campo de las nuevas generaciones mediante el fomento a la innovación y la gestión del conocimiento, así como el desarrollo de instrumentos para su inserción en las cadenas de valor.

## De promesas a prioridades. Poniendo a la agricultura familiar y campesina al centro de un sistema de producción de alimentos justo en América Latina y el Caribe

Gabriela Alcaraz V. 2013. OXFAM. Publicado por OXFAM GB para Oxfam Internacional con ISBN 978-1-78077-376-6. Nota informativa de OXFAM. Disponible en <http://www.oxfam.org/es/crece/policy/de-promesas-prioridades>



Para un sistema alimentario justo en ALC, es necesaria una reorientación de la inversión pública en agricultura que priorice las necesidades y capacidades

diferenciadas de su base productiva y se focalice en el sector de la agricultura familiar y campesina. Esta nota informativa de OXFAM presenta recomendaciones como: i) dotar de más transparencia y mejorar el gasto público en agricultura, facilitando el

acceso a la información, monitoreando y evaluando los impactos del gasto público en el sector e informando a la ciudadanía sobre la naturaleza del uso de los recursos públicos; ii) fomentar la equidad en el sector a través del gasto público diferenciado de acuerdo a las necesidades y capacidades de los diferentes actores productivos y de propuestas de desarrollo incluyentes y redistributivas; iii) garantizar la producción de alimentos clave para la dieta nacional y la seguridad alimentaria con el fin de beneficiar tanto a productores como a consumidores, y iv) promover la sostenibilidad y resiliencia de la agricultura familiar y campesina a través de la incorporación de análisis de riesgos y de la implementación de medidas de adaptación y mitigación adecuadas para garantizar la sostenibilidad del sistema y la resiliencia de los productores ante shocks al sistema alimentario.

## Tendencias y perspectivas de la agricultura familiar en América Latina

Héctor Maletta. 2011. Documento de Trabajo No. 1. Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (RIMISP), Santiago, Chile. Disponible en <http://americalatina.landcoalition.org/node/2486>

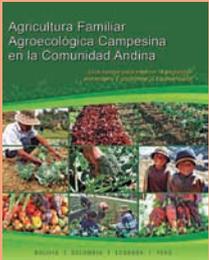


Este documento es el resultado del Proyecto Conocimiento y Cambio en Pobreza Rural y Desarrollo, que RIMISP llevó a cabo en cuatro países de

Latinoamérica: México, El Salvador, Colombia y Ecuador, en colaboración con importantes instituciones del ámbito gubernamental y civil en cada país. Su objetivo es analizar el concepto de agricultura familiar en diversas definiciones y en qué medida puede resultar una herramienta exitosa para el mundo rural y su salida de la pobreza. Se analizan también programas y políticas específicamente dirigidos a apoyar el desarrollo de la actividad productiva agropecuaria por parte de los productores de la agricultura familiar.

## Agricultura familiar agroecológica campesina en la Comunidad Andina. Una opción para mejorar la seguridad alimentaria y conservar la biodiversidad

Secretaría General de la Comunidad Andina. 2011. Proyecto "Promoción de la Agricultura Familiar Agroecológica Campesina en la Comunidad Andina". Lima, Perú. Disponible en [http://www.comunidadandina.org/Upload/2011610181827revista\\_agroecologia.pdf](http://www.comunidadandina.org/Upload/2011610181827revista_agroecologia.pdf)



Este libro se divide en cinco partes; la primera presenta el marco conceptual vigente y se propone un nuevo concepto: "Agricultura Familiar

Agroecológica Campesina" (AFAC). La segunda aborda el marco institucional de los países andinos destacando los diferentes escenarios existentes para diseñar e implementar políticas, programas y proyectos de apoyo a la AFAC. La tercera parte muestra experiencias de destacados agricultores familiares ecológicos, quienes están desarrollando sistemas de cultivo de alimentos altamente productivos, diversos, nutritivos y sanos. También presenta los componentes para desarrollar un programa de fomento para la AFAC en la Comunidad Andina: desarrollo de mercados, tecnología e innovación, sistema de gestión de la información y el conocimiento. Por último, la quinta parte es un listado de organizaciones agroecológicas, tanto públicas como privadas, que trabajan en el desarrollo de la AFAC.

### Innovaciones de impacto: Lecciones de la agricultura familiar en América Latina y el Caribe

Priscila Henríquez y Hugo Li Pun (eds.). 2013. Banco Interamericano de Desarrollo (BID) San José, C.R.: Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Disponible en [http://www.iica.int/Esp/Programas/Innovacion/Publicaciones\\_Tel/B3089e.pdf](http://www.iica.int/Esp/Programas/Innovacion/Publicaciones_Tel/B3089e.pdf)



Este documento presenta el resumen de quince casos que representan innovaciones tecnológicas, institucionales y organizacionales desarrolladas por agricultores de

pequeña escala en ALC. Se documentan los éxitos de la gestión de los productores, procesadores o comercializadores, quienes solos o con apoyos puntuales del sector público y de ONG están incrementando su productividad y han llegado a mercados más demandantes, lo que agrega valor a su producción y les permite mejorar sus precios e ingresos. Algunos de los ejemplos indican que estas innovaciones, además de generar beneficios económicos y productivos, también permiten beneficios sociales y ambientales. Se espera que estas experiencias se conviertan en modelos para la formulación de políticas públicas que apoyen a los pequeños productores, procesadores y comercializadores en ALC.

### Inversión en la agricultura a pequeña escala en favor de la seguridad alimentaria. Grupo de alto nivel de expertos en seguridad alimentaria y nutrición

HLPE. 2013. Informe del Grupo de alto nivel de expertos en seguridad alimentaria y nutrición del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, Roma. Informe 6. Disponible en [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/hlpe/hlpe\\_documents/HLPE\\_Reports/HLPE-Report-6\\_ES.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/hlpe/hlpe_documents/HLPE_Reports/HLPE-Report-6_ES.pdf)



Este informe propone establecer un nuevo trato para los pequeños productores pues constituyen la mayoría de las familias agricultoras del mundo y contribuyen a la

seguridad alimentaria familiar, nacional y mundial. Se espera que este informe contribuya a que cada país aplique a los pequeños productores un nuevo trato que comprenda cinco elementos: i) la conservación y el mejoramiento de la salud del suelo; ii) la ordenación sostenible de todas las fuentes de recursos hídricos y la puesta en marcha del movimiento "más cosechas e ingresos por gota de agua"; iii) la ampliación de tecnologías e insumos adecuados; iv) la provisión del crédito y los seguros necesarios; v) el aseguramiento de oportunidades de comercialización, garantizadas y remunerativas.

### Las cuentas no cuentan. La transparencia presupuestaria y gasto público para la agricultura familiar y campesina

Antonio Hill, 2013. Publicado por OXFAM GB para Oxfam Internacional con 978-1-78077-376-6. Nota informativa de OXFAM. Disponible en <http://www.oxfam.org/es/crece/policy/blind-budgets>



Las cuentas públicas todavía no lo cuentan todo cuando se trata de prioridades y requerimientos especiales de la agricultura familiar en América Latina y el Caribe. Esto contribuye a

reducir la productividad y seguridad alimentaria de millones de mujeres y hombres cabezas de unidades productivas a pequeña escala, que son quienes abastecen hasta el 60% de los alimentos. En esta nota, OXFAM evalúa la transparencia, rendición de cuentas y participación desde la perspectiva de la agricultura familiar en la región y delinea mejoras prioritarias.

### Pequeñas unidades productivas en el altiplano de Guatemala

Juan Cheaz, Guillermo Cifuentes, Fernando Cojulún, Pável Isa. 2013. Documento de Trabajo No. 3. Serie Estudios Rurales. RIMISP, Santiago, Chile. Disponible en [http://www.rimisp.org/wp-content/files\\_mf/1381344614Doc3JuanCheazGuatemala.pdf](http://www.rimisp.org/wp-content/files_mf/1381344614Doc3JuanCheazGuatemala.pdf)



Experiencia de innovación colectiva en el ámbito rural protagonizada por pequeñas unidades productivas en el altiplano de Guatemala.

Presenta un marco analítico para entender el entrapamiento de las pequeñas unidades productivas rurales en América Latina y el Caribe y los procesos necesarios para superarlo. Además propone un marco conceptual para analizar las pequeñas unidades productivas rurales, sus entornos e implicaciones. Recoge también de manera sistemática la experiencia de innovación y destaca la estrategia y los logros alcanzados. Finalmente están las lecciones extraídas de la experiencia y los retos que enfrentan las pequeñas unidades productivas para su sostenibilidad y escalamiento.

# TRABAJANDO EN RED

## **Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014. Alimentar al mundo, cuidar el planeta**



<http://www.familyfarmingcampaign.net/Default.asp?id=es>

El Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014 es una iniciativa promovida por el Foro Rural Mundial y respaldada por más de 360 organizaciones civiles y campesinas de todos los continentes. Su celebración a nivel mundial pretende convertirse en una herramienta para la promoción de políticas activas a favor del desarrollo sostenible de los sistemas agrarios basados en la unidad familiar campesina, comunal, indígena, cooperativa, pesquera, etc. Su portal en internet, permite acceder a una serie de documentos, noticias, documentos y videos. Hay versiones en español, inglés y francés.

## **FAO: Boletín de Agricultura Familiar de América Latina y el Caribe**



<http://www.rlc.fao.org/es/conozca-fao/prioridades/agricultura-familiar/baf/>

El Boletín de Agricultura Familiar es una publicación trimestral que busca divulgar información sobre la agricultura familiar en América Latina y el Caribe a través de entrevistas, sistematización de buenas prácticas y presentación de información diversa sobre la realidad de la agricultura familiar en la región. En el sitio web, se puede acceder a todas las ediciones del boletín desde que inició su publicación en septiembre de 2012. Para mayor información escribir a: [RLC-Agricultura-Familiar@fao.org](mailto:RLC-Agricultura-Familiar@fao.org)

## **Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR Ampliado (COPROFAM)**



<http://www.coprofam.org/>

La COPROFAM tiene como objetivo principal representar los intereses de las organizaciones asociadas, de los agricultores familiares, campesinos, indígenas y trabajadores asalariados rurales de los países del MERCOSUR ampliado. Actualmente la integran 12 organizaciones de carácter nacional en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay. Su sitio web, en la sección Biblioteca, ofrece artículos de interés, publicaciones, cartas, declaraciones y comunicados, así como informes de los eventos que organizan.

## **Centro de Investigación y Desarrollo Tecnológico para la Pequeña Agricultura Familiar (CIPAF)**

<http://inta.gob.ar/unidades/140000>

El CIPAF es un centro de investigación del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) en Argentina, cuyo principal enfoque está basado en metodologías de investigación-acción. El sitio web ofrece acceso a boletines de divulgación del CIPAF. También es posible acceder a los eventos y jornadas de agricultura familiar, boletines y libros disponibles en versión digital.

## **Agroecología y agricultura familiar: una política, múltiples actores**

<http://vimeo.com/65327412>

Este interesante documental ha sido realizado por la Fundación Proyecto Pereyra con el apoyo de la Cooperativa Agropecuaria Asociación de Productores Familiares de Cañuelas (APF Cañuelas) en Argentina. Presenta una serie de entrevistas realizadas a lo largo del año 2012, teniendo como eje temático la agroecología y la agricultura familiar. Se analiza su

definición, función en la sociedad, políticas, comercialización y el rol de los consumidores.

## **Federación de Organizaciones Nucleadas de la Agricultura Familiar (FONAF)**



<http://www.fonaf.com.ar/>

La FONAF es una confluencia de más de 900 organizaciones que asocian a unas 180 mil familias de productores en Argentina, reunidas para consensuar y proponer alternativas de desarrollo rural con equidad e inclusión. La FONAF entiende a la agricultura familiar como una "forma de vida" y "una cuestión cultural", que tiene como principal objetivo la "reproducción social de la familia en condiciones dignas", donde la gestión de la unidad productiva y las inversiones en ella realizadas es hecha por individuos que mantienen entre sí lazos de familia. Su sitio web contiene diversas secciones con noticias, documentos, publicaciones (Revista de Agricultura Familiar) y acceso a una biblioteca.

## **Territorios Centroamericanos: Comunidades para la Acción Rural**

<http://www.territorioscentroamericanos.org/>

Este portal es un espacio para facilitar el intercambio de conocimientos e información y la acción conjunta entre entidades, organizaciones e individuos que participan en procesos de desarrollo rural territorial en los siete países del istmo. Alberga un conjunto de portales temáticos, gestionados por agrupaciones e instituciones directamente interesadas en temas particulares, conocidas como comunidades. Entre ellas, la comunidad de Agricultura Familiar está dedicada a conocer la evolución reciente, situación actual y perspectivas futuras de los distintos tipos de agricultura familiar en América Central. Además, el sitio contiene información de interés, foros de discusión y actividades vinculadas al tema.

## Foro de Universidades para la Agricultura Familiar



<http://www.extension.unicen.edu.ar/familia/?p=1176>

Este Foro fue creado en el año 2009 por el Instituto de Investigación y Desarrollo Tecnológico para la Pequeña Agricultura Familiar Región Pampeana (IPAF), al considerar que la agricultura familiar requiere una estructura articulada de sostén interinstitucional que le permita generar las condiciones para un mejoramiento integral de su calidad de vida. El Foro está compuesto por representantes de la mayoría de las Universidades Nacionales de las provincias de Buenos Aires, Córdoba, Entre Ríos, Santa Fe y Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Este foro tiene como finalidad intercambiar información y trabajos sobre el tema de Agricultura Familiar y también busca ampliar la red de investigación e innovación tecnológica para la agricultura familiar, contribuyendo de esta forma al diseño de políticas específicas para el sector.

## Red Mexicana para la Agricultura Familiar y Campesina

<http://www.aiaf2014mexico.blogspot.com/>

En el marco del Año Internacional de la Agricultura Familiar, el pasado 22 de noviembre, en México se presentó la Red Mexicana para la Agricultura Familiar, la cual está conformada por organizaciones de la sociedad civil, organismos internacionales e instancias gubernamentales, con el fin de promover acciones para impulsar la agricultura familiar y campesina en México. La Red mantiene sus puertas abiertas a todas aquellas organizaciones o instituciones que compartan el interés de la Red de impulsar y posicionar a la agricultura familiar como una herramienta clave en la lucha contra el hambre, el rescate de alimentos tradicionales, la protección del medio ambiente y el desarrollo sustentable. Para formar parte de la Red Mexicana para la Agricultura Familiar y Campesina regístrate en <https://docs.google.com/forms/d/1TTX9KijTawJxLDNbw6HCsx6538HYVnPqecIOPv2USU/viewform>

## Huertos familiares en el contexto maya

Esta nota es un resumen del artículo recibido de Henry Ruiz Solsol, Isabel Adriana Gutiérrez Montes, Gonzalo Galileo Rivas Platero; investigadores del Centro Agro-nómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), Costa Rica y del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Costa Rica, quienes han realizado un estudio en cuatro comunidades mayas de la etnia Kaqchiquel, ubicadas en la microcuenca



Algunas de las plantas presentes en la mayoría de los huertos de las familias mayas de la microcuenca de Tzununá. Autores

de Tzununá, departamento de Sololá, Guatemala. La economía de estas comunidades se basa en la agricultura de los huertos familiares (café, maíz, frijol, frutales y hortalizas), una práctica tradicional de los campesinos mayas.

En respuesta a los efectos crecientes ocasionados por el cambio climático y a los riesgos que estos significan para la seguridad alimentaria y para la producción agraria, las familias mayas en Tzununá en el departamento de Sololá, Guatemala, han desarrollado estrategias de diversificación de su alimentación mediante huertos familiares en sus casas. Los huertos tradicionales han sido mantenidos por los hogares rurales mayas durante siglos. En el área del estudio la agrobiodiversidad de los huertos es alta, encontrándose 29 familias botánicas y 45 especies con numerosos usos.

Los huertos de Tzununá son multifuncionales y proporcionan a las familias más que alimento, pues la diversidad de especies de las plantas que se cultivan permite muchos usos diferentes; por ejemplo, para la obtención de hierbas medicinales, materiales de construcción, o su uso como forraje, combustible, y también para la elaboración de artesanías. Además este tipo de agricultura ayuda a las familias, con acceso limitado a la tierra, a mejorar su nutrición y seguridad alimentaria. También la diversificación de su producción les posibilita el aumento de ingresos. Otro factor importante de la diversificación de los cultivos en el huerto es la reducción del riesgo y la serie de servicios ambientales como el reciclaje del agua y de los desechos, la protección del suelo contra la erosión y la conservación e incremento de la biodiversidad local. Además, los huertos familiares en casa pueden ser un lugar para la innovación y el aprendizaje, pues funcionan como aulas abiertas o laboratorios de vida, donde el aprendizaje práctico en momentos cortos pero significativos puede alentar a las familias y a sus vecinos a mejorar diariamente sus prácticas de producción. El análisis de los 24 huertos en cuatro comunidades mayas Kaqchiqueles en Tzununá reveló que las mujeres son las principales responsables del manejo de los huertos familiares, tanto en casa como en la comunidad y, con frecuencia, son ellas mismas las únicas que cuidan de estos agroecosistemas. Los huertos familiares amplían la autonomía de las mujeres y las oportunidades para que ellas tomen las decisiones.

Estos atributos de los huertos familiares mayas son el potencial para mejorar los medios de vida de las comunidades en un ámbito territorial, por lo tanto proporcionan a las comunidades que los mantienen la capacidad de adaptación a los cambios globales.

Para más información póngase en contacto con Henry Ruiz Solsol en el Centro de Investigación y Educación Superior Agrícola Tropical (CATIE), Costa Rica: [hruiz@catie.ac.cr](mailto:hruiz@catie.ac.cr)

# “Somos una fuerza política y económica”

Al norte de Argentina, en la provincia de Santiago del Estero, nace hace 23 años el Movimiento Campesino de Santiago del Estero Vía Campesina (MOCASE-VC). Una de sus importantes líderes es Deo Sumaj, quien nos concede esta entrevista. Ella es campesina indígena perteneciente a la etnia vilela, uno de los pueblos originarios que han sido por siglos criadores de ganado y agricultores en esta región del Chaco semiárido argentino. Según sus propias palabras, desde muy joven, Deo Sumaj ha estado involucrada en la defensa de los recursos y de la tierra que cultivan los campesinos vilela. Su bisabuelo inició el movimiento y ahora su abuelo, su padre y ella siguen en esta lucha.

Entrevista: Teresa Gianella

**TG: ¿Cuál ha sido el camino emprendido por los campesinos en la lucha por seguir cultivando en su territorio?**

**D:** Principalmente nos hemos organizado para poner freno a los desalojos silenciosos que se venían dando por parte de los empresarios del agronegocio, en contra de familias poseedoras de tierras. Para defender la tierra y los territorios ancestrales, la unión de las familias campesinas indígenas de la provincia fue cobrando fuerza y generando un movimiento para resolver otros problemas referidos a la salud, educación, producción, comercialización y comunicación. Mientras tanto se fueron consolidando equipos de trabajo integrados por delegados y delegadas de los diferentes departamentos provinciales. Así, el MOCASE-VC fue avanzando organizadamente en la construcción de herramientas que permitiesen visibilizar los problemas de acceso a la tierra, a la justicia y, al mismo tiempo, presentar las propuestas de posibles soluciones para los territorios en disputa.

**TG: ¿Cómo ha sido el proceso de la organización y la estrategia adoptada por MOCASE-VC?**

**D:** Luego del histórico congreso del campesinado de Santiago del Estero, realizado en 1999, se trazaron líneas estratégicas como la comunicación, la formación política, el fortalecimiento productivo, el rescate y revalorización de saberes ancestrales, la participación de las bases y de toda la familia. También, en una provincia con estructura política y administrativa de tipo feudal, nuestro movimiento tenía que contar con una forma de hacer frente a todo el sistema de comunicaciones controlado por Juárez y su servicio de inteligencia [se refiere a Carlos Arturo Juárez y su entorno familiar, gobernador peronista entre 1948-2002]. Por lo que en lo comunicacional iniciamos un diálogo permanente con la sociedad para romper el monopolio mediático. En el 2000, iniciamos la construcción de una red de radios propia que nos ha permitido formar y multiplicar comunicadores campesinos indígenas que hoy hacen parte de las seis radios FM ubicadas en distintos departamentos de la provincia.

La formación política y técnica de la juventud de las comunidades campesinas indígenas fue un propósito hecho realidad a través de nuestra Escuela de Agroecología, donde se contextualiza la práctica de la agroecología en las comunidades campesinas indígenas como un proyecto

de desarrollo distinto, social y ambientalmente sostenible, manteniendo nuestros sistemas colectivos de producción de alimentos.

La Universidad Campesina UNICAM SURI (Sistemas Universitarios Rurales Indocampesinos), representa la apuesta más amplia de nuestra formación, convocando a jóvenes de diferentes territorios del campo y de las barriadas urbanas.

**TG: ¿Cuáles han sido las principales innovaciones que los campesinos de MOCASE-VC han realizado para producir sosteniblemente, en términos ambientales y económicos?**

**D:** Como organización promovemos y practicamos la agricultura sostenible y los sistemas agroecológicos como remedio a la crisis mundial que empuja cada vez a más varones y mujeres a la extrema pobreza. Esta práctica la estamos fortaleciendo como vía alternativa, porque estamos en el Chaco semiárido, un ecosistema frágil en proceso de salinización de sus suelos agrícolas.

En algunos territorios del MOCASE-VC hemos puesto en funcionamiento emprendimientos productivos sostenidos colectivamente, porque los acuerdos de trabajo son decididos en asambleas participativas. Estos emprendimientos, como las fábricas de dulces, la fábrica de queso de leche de cabra –que funciona con paneles solares–, las carnicerías comunitarias que están en marcha en Pinto, Quimilí; Tintina y próximamente en Monte Quemado y Taco Pozo, son hoy parte del mercado local, porque se da la relación directa del consumidor con el productor.

A través de las Fábricas de Productos para la Soberanía Alimentaria, las carnicerías aumentan su capacidad de crear trabajo y contribuyen al desarrollo rural. Nuestras carnicerías han cobrado importancia por el enfoque de gestión, distribución y por los precios.

**TG: En este contexto, ¿cómo interpreta el MOCASE-VC la relación entre la producción y la soberanía alimentaria de los campesinos que lo integran?**

**D:** Nuestras prácticas productivas son para fortalecer la soberanía alimentaria de las mujeres y varones que trabajan la tierra y producen alimentos para satisfacer las necesidades de las comunidades locales, a la vez que protegen el patrimonio común, como son la tierra, la biodiversidad, el agua, las semillas autóctonas, la cultura y la historia locales. La sobe-

ranía alimentaria no es solo un tema de quienes trabajamos en la tierra, es una causa, una lucha también del que consume alimentos. Así como nos organizamos por la tierra y la defensa de los territorios y bienes naturales, así también construimos otro modelo de producción de alimentos basado en otra lógica, en otro paradigma.

**TG: ¿Cuáles son las estrategias de los agricultores para incidir en las políticas públicas que impactan la vida y la producción de las familias agricultoras?**

**D:** Creemos que con las acciones concretas ya mencionadas acumulamos logros a un proyecto que debe crecer regionalmente. Haber sido capaces de construir con nuestros propios esfuerzos estas herramientas no significa que renunciemos a exigirle al Estado que cumpla con lo que le corresponde. Hoy más que nunca las políticas agrarias deben apuntar a incrementar las capacidades y los recursos que las organizaciones campesinas necesitan para formar y capacitar a los campesinos indígenas –mujeres, varones y jóvenes– y promover una producción diversificada de alimentos y no mercancías.



Deo Sumaj. ■ Francisc Puig

**TG: Ante las amenazas de los acaparadores de tierra agrícola, ¿cómo se organizan los agricultores?**

**D:** Ha sido difícil la organización de los pueblos originarios de esta provincia pues fueron despojados de su territorio y desarraigados en su identidad cultural alrededor de 1940, época en que se retiró de la provincia “la maderera” [nombre con el que se conocía a la industria forestal extractiva que acabó con el quebracho colorado (*Schinopsis lorentzii*) que explotaba para la extracción de tanino destinado a curtiembres europeas]. Desde entonces, las familias “hacheras” fueron abandonadas y sobrevivieron con la naturaleza como único sustento, no solo en Santiago del Estero sino también en las provincias aledañas de Chaco, Corrientes, Salta. Ha costado mucho seguir resistiendo y, si bien desde 1980 se ha venido recuperando la tierra y la producción, la lucha es permanente porque las amenazas y agresiones de las grandes empresas que pretenden acaparar las tierras de las comunidades campesinas para el agronegocio, especialmente para la siembra de soja transgénica, son muy fuertes. La lucha es desigual porque las autoridades políticas y judiciales protegen más a los empresarios acaparadores que a los campesinos, a quienes criminalizan y persiguen. Hemos tenido compañeros de MOCASE-VC asesinados por sicarios contratados por los acaparadores, tales han sido los casos de Cristian Ferreyra (23) en noviembre de 2011 y de Miguel Galván (39) en octubre de 2012.

Las denuncias y movilizaciones del MOCASE, en su momento, han conseguido detener algunos de los intentos de desalojo de las tierras de los campesinos.

**TG: ¿Por qué el poder judicial atiende a las exigencias de los poderosos sobre los derechos de las comunidades que ancestralmente habitan esas tierras? ¿A qué se debe la inactividad de los sectores gubernamentales en lo que respecta al respeto de los derechos humanos y sociales básicos de las poblaciones involucradas en esta nueva conflictividad social?**

**D:** La respuesta, lógicamente, es múltiple. Involucra al elitismo –lindante con el racismo– de instituciones tradicionales como el Poder Judicial y a la opacidad de los sistemas notariales y de registro de tierras en todo el país. También a

ciertas redes de características feudales que aún ostentan los poderes locales en algunas zonas del interior, articuladas sin embargo a los esquemas de gobernabilidad a nivel nacional.

Pero más allá de lo anterior y de otra cantidad de circunstancias que seguramente se nos escapan, consideramos urgente reaccionar de manera decidida ante la articulación de las empresas del agrobussines, la cual repercute de forma extremadamente violenta sobre los territorios en función de una rentabilidad extraordinaria, desde los parajes campesinos de Monte Quemado hasta las periferias de Rosario (y especialmente el castigado barrio Ludueña), pasando por los pueblos hostigados por las industrias extractivas, por los asentamientos y villas del conurbano bonaerense... Ya sea que hablemos de agronegocios o de minería, de especulación inmobiliaria o narcotráfico...

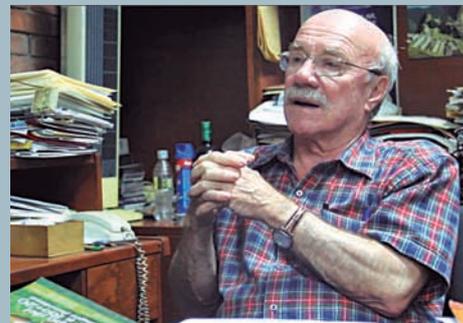
**TG: Para finalizar esta entrevista, que una vez más nos presenta esta situación de lucha permanente de los campesinos en defensa de su territorio, sus recursos y su cultura ¿qué opinión tiene el MOCASE-VC sobre el Año Internacional de la Agricultura Familiar que se celebrará en 2014?**

**D:** Es un desafío reconocer, valorar y fortalecer el rol que la agricultura familiar campesina indígena tiene, no solo en la producción de alimentos, sino también, como sujeto político-económico, en nuestra sociedad. Teniendo en cuenta que el mayor desarrollo de esta matriz productiva, permitiría superar lo que hoy se presenta como crisis de la humanidad: cambio climático, crisis alimentaria, crisis energética, desempleo, migración forzada a la ciudad, contaminación y degradación de los bienes naturales, que son consecuencia de la explotación y acumulación de la agricultura capitalista. Por tanto, que el 2014 sea marcado por la FAO como el Año de la Agricultura Familiar, debería ser un llamado a los estados nacionales a apoyar, promover y propiciar el desarrollo de sistemas que han sido capaces de alimentar a la humanidad por siglos. Desde las organizaciones nacionales, regionales e internacionales vamos a seguir movilizándonos y actuando en defensa de la vida y los derechos de la madre tierra en pos del buen vivir de hoy y nuestras futuras generaciones. ■

# Energías renovables para la agricultura familiar

## Experiencias con energías renovables en Perú

En general en América Latina se está avanzando en la utilización de las energías renovables, si bien en los distintos países hay diferencias en énfasis y políticas. En el caso de Perú, en 2008 se promulgó el Decreto Legislativo N° 1002, Ley de Promoción de la Inversión en Generación de Electricidad con el Uso de Energías Renovables, con el objetivo de "promover el aprovechamiento de los recursos energéticos renovables (RER) para mejorar la calidad de vida de la población y proteger el medio ambiente, mediante la promoción de la inversión en electricidad". En esta entrevista el Dr. Manfred Horn, profesor en la Universidad Nacional de Ingeniería e integrante del Centro de Energías Renovables, nos informa sobre la aplicación de esta política y sobre otras iniciativas en marcha en este país.



Manfred Horn. Archivo LEISA

Entrevista: Teobaldo Pinzás

### ¿Cómo marcha la utilización de energías renovables para la generación de electricidad en el Perú?

El gobierno peruano ha llevado a cabo dos subastas dirigidas a la producción de electricidad, utilizando energías renovables –eólica, solar, biomasa e hidroeléctricas pequeñas–. Para ello se definió la meta de generación de electricidad con tarifas máximas para cada tipo de energía. Como resultado de las subastas ya hay cuatro parques de energía solar en el sur del Perú.

La organización de las subastas está a cargo del Organismo Supervisor de la Inversión en Energía y Minería (OSINERGMIN), una institución pública encargada de regular y supervisar que las empresas del sector eléctrico, hidrocarburos y minero cumplan las disposiciones legales de las actividades que desarrollan.

### ¿Dónde se encuentran estos parques solares y qué características tienen?

Dos de los parques solares están en Arequipa (La Joya y Majes) y hay uno en Moquegua y otro en Tacna. Cada uno ocupa una hectárea de terreno y genera 20 MW; son los parques solares más grandes de América Latina. Están a cargo de empresas españolas por un periodo de quince años. Las empresas venden la electricidad generada a la red, al precio de 22 centavos de dólar por kWh.

### ¿Qué resultados se ha tenido con las otras fuentes de energías renovables? Por ejemplo, se sabe que en el Perú no hay condiciones adecuadas para la utilización de la energía eólica.

Efectivamente, eso es lo que se pensaba. Pero se ha encontrado que a una altura de 100 metros los vientos son ideales para su utilización en la generación de energía, especialmente en la costa norte del país, en Talara, y en Marcona en la costa sur. De hecho, como resultado de las subastas está en marcha la instalación de más de cuarenta torres, cuyas aspas tienen un diámetro de 100 metros. Cada una de estas torres tiene una capacidad de 1.8 MW, totalizando 116 MW de generación, lo que hace a esta experiencia el mayor parque eólico de América Latina. Esta energía también será vendida a la red al precio de 6 centavos de dólar por kWh. En cuanto a la energía con base en la biomasa, hay proyectos en marcha utilizando el bagazo de la caña, una fuente ya en uso desde hace años en los ingenios azucareros.

### ¿No se ha considerado en estas subastas a la población que vive en zonas que no están conectadas a la red del sistema integrado de electricidad, básicamente familias dedicadas a la agricultura?

Justamente está en marcha una tercera subasta, para la provisión de 500.000 sistemas solares domiciliarios y comunales. Con esto se espera llegar a una población de cuatro a cinco millones de personas que viven en zonas

Tecnología de colectores solares  
CONCYTEC-UNI

Casas solares  
CONCYTEC-UNI

Energía para todos  
CONCYTEC-UNI



remotas no conectadas a la red eléctrica, población rural de ingresos bajos, con sistemas de pequeña capacidad, de 50, 80, máximo 120 vatios.

**Algo que se ha mencionado en experiencias anteriores de electrificación rural es la reducida capacidad de pago de esta población, que tiene ingresos muy bajos. ¿En promedio, cuánto se espera que paguen los usuarios por su consumo en estos sistemas domiciliarios?**

En promedio, cada usuario debe pagar cuarenta soles al mes (aproximadamente catorce dólares, al cambio actual). Lo interesante en el diseño de esta subasta es que, de este monto, treinta soles serán cubiertos por el Fondo de Compensación Social Eléctrica (FOSE), y los usuarios pagarán diez soles al mes. Incluso en el caso que los usuarios no pudiesen pagar ese monto las empresas proveedoras recibirán un pago adecuado del FOSE.

El FOSE es un sistema de subsidios cruzados, por el cual los usuarios que consumen hasta 100 kWh al mes se benefician de una reducción en la tarifa, compensada por un recargo pequeño al pago que hacen quienes consumen más de 100 kWh.

Al mismo tiempo, debo decir que en el XX Simposio Peruano de Energía Solar realizado en noviembre último, la Asociación Peruana de Energía Solar (APES) aprobó un manifiesto a la opinión pública con cuestionamientos al diseño de la subasta. El manifiesto indica que la subasta no requiere de parte de las empresas que resulten ganadoras las cuales serán, en la práctica, necesariamente extranjeras por la escala y requisitos del proyecto, una transferencia de tecnología a las universidades y otras instituciones nacionales, ni tampoco una adecuada capacitación de los usuarios, omisiones que también se encuentran en los proyectos de parques solares y eólicos conectados a la red. Este manifiesto se puede leer en la página web de la Asociación Peruana de Energía Solar (APES) [www.perusolar.org/](http://www.perusolar.org/)

**Además de estos programas gubernamentales, ¿hay otras experiencias de uso de energías renovables?**

Si las hay y algunas muy anteriores. Por ejemplo, hace más de veinte años el CER-UNI instaló paneles solares en unas 500 casas de la isla Taquile del lago Titicaca. Los sistemas que instalamos siguen estando operativos y más aún, han sido ampliados para su uso en riego tecnificado. También, ha habido experiencias importantes de sistemas fotovoltaicos domiciliarios ejecutadas por la GTZ (hoy GIZ) y otras en zonas aisladas de la amazonía, a cargo del Ministerio de Energía y Minas. Más recientemente, en Cajamarca ACCIONA Microenergía ha instalado sistemas fotovoltaicos domiciliarios en más de tres mil hogares rurales.

Actualmente GIZ está ejecutando el proyecto ELDEV (Energía, Desarrollo y Vida) que promueve el uso de sistemas pico fotovoltaicos, que con una inversión accesible para una familia campesina permite iluminar el hogar con focos LED, que tienen un consumo de energía eléctrica bajísimo, o también recargar una radio o un teléfono celular.

**¿Existen también experiencias de aplicación de la tecnología de paneles fotovoltaicos a la producción agrícola?**

Ahora hay proyectos de riego tecnificado que utilizan bombas de agua solares. En el fundo orgánico Samaca, ubicado en el desierto de Ocucaje, en Ica, se está instalando un sistema de paneles fotovoltaicos de más de 100 kW que se utilizará para el riego. En los medios de comunicación se pudo ver hace poco la entrevista a una campesina de Huarmey que irriga de dos a tres hectáreas de espárragos bombeando el agua con energía solar. Esta aplicación se ve facilitada por la gran reducción que se ha dado en los precios de los sistemas fotovoltaicos, que hacen 10 años eran muy costosos. Actualmente una instalación pequeña, de unos 85 W, puede costar quinientos dólares.

**Y en cuanto al procesamiento de los productos agrícolas, ¿existen también aplicaciones de la energía solar en uso?**

El CER tuvo una experiencia con secadores solares de granos, en la segunda mitad de los ochenta, pero esa no fue una época apropiada, no se pagaba la calidad. Actualmente hay experiencias empresariales en marcha: secado de café en Chanchamayo, de orégano en Tacna, de páprika en la costa norte. Estos negocios están aumentando, porque ahora la calidad si se reconoce en el precio.

Fábricas locales  
CONCYTEC-UNI

Autonomía energética  
[www.absolut-peru.com](http://www.absolut-peru.com)



# DESARROLLO PROFESIONAL

Únete a uno de nuestros más de 35 cursos cortos para profesionales, empresarios y responsables de políticas para desarrollar aún más tus conocimientos y capacidades profesionales de facilitación y liderazgo.

Los más recientes avances en teoría y práctica y una sólida red de exalumnos.

## Algunos de nuestros próximos cursos:

- Seguridad alimentaria en una sociedad en proceso de urbanización
- Cosechas perdidas y alimentos desperdiciados
- Agricultores organizados como socios en los negocios agrarios
- Gobernanza del cambio climático
- Recursos fitogenéticos y semillas: resiliencia comunitaria ante el cambio

Visita nuestra página web o contáctanos para entrenamiento a medida, asesorías o colaboración para realizar proyectos.

Centro para Innovación en el Desarrollo  
[www.wageningenUR.nl/CDI](http://www.wageningenUR.nl/CDI) - [info.cdi@wur.nl](mailto:info.cdi@wur.nl)



WAGENINGEN UR

## convocatoria | leisa 30-2, junio 2014

### Los agricultores familiares deben salir de la pobreza

*La superación de la pobreza no es un gesto de caridad. Es un acto de justicia.*

Nelson Mandela

En 2014, Año Internacional de la Agricultura Familiar (AIAF), nos enfrentamos a una vergonzosa paradoja. Los agricultores familiares producen más de la mitad de los alimentos del mundo y esa es razón suficiente para celebrar la agricultura familiar. Sin embargo, el 70 % de las personas más pobres del mundo viven en zonas rurales y pertenecen a comunidades campesinas dedicadas a la agricultura y al pastoreo. ¿Cómo es esto posible? ¿Y cómo se puede cambiar esta situación?

Algunos países están experimentando un fuerte crecimiento económico, pero al mismo tiempo en las zonas rurales se incrementan la inseguridad alimentaria y la desnutrición. Los conflictos por los recursos tierra, agua y biodiversidad y la situación de degradación en que muchos de ellos se encuentran amenazan a los productores campesinos que dependen directamente de estos recursos. La pobreza no es solo la falta de dinero; en un sentido amplio tiene mucho que ver con el acceso de las personas al patrimonio y, por lo tanto, con el poder y la propiedad. La pobreza debilita la resiliencia, es decir la capacidad de las personas para hacer frente a situaciones de shock o estrés, ya sean estas sociales, económicas, políticas o físicas. En la última década el cambio climático se ha sumado a estos problemas, lo que genera mayor déficit de resiliencia en las comunidades rurales.

¿Cómo pueden los pobres del campo salir de este círculo perverso? La edición de junio 2014 de **LEISA revista de agroecología** se centrará en cómo la aplicación del enfoque agroecológico fortalece la capacidad de resiliencia de los agricultores familiares y les ayuda a salir de la pobreza. Buscamos puntos de vista y propuestas innovadores, basados en experiencias que muestren cómo las prácticas agroecológicas y las dimensiones sociales de la agricultura familiar contribuyen a fortalecer la capacidad de recuperación y la gestión sostenible de los recursos y así ayudan a los agricultores familiares campesinos a salir del entrapamiento que los mantiene en la pobreza. Al hacerlo se examina el papel de los jóvenes y las mujeres y cómo los responsables políticos, las organizaciones sociales y los investigadores pueden fomentar activamente el uso eficaz y generalizado de los enfoques agroecológicos como una manera de luchar contra la pobreza rural.

Damos la bienvenida a sus artículos, siempre y cuando cuenten con la información que sustente la evidencia de la experiencia presentada. Estos deberán enviarse a: Teresa Gianella-Estremis, editora. Correo-e: [leisa-al@etcandes.com.pe](mailto:leisa-al@etcandes.com.pe)